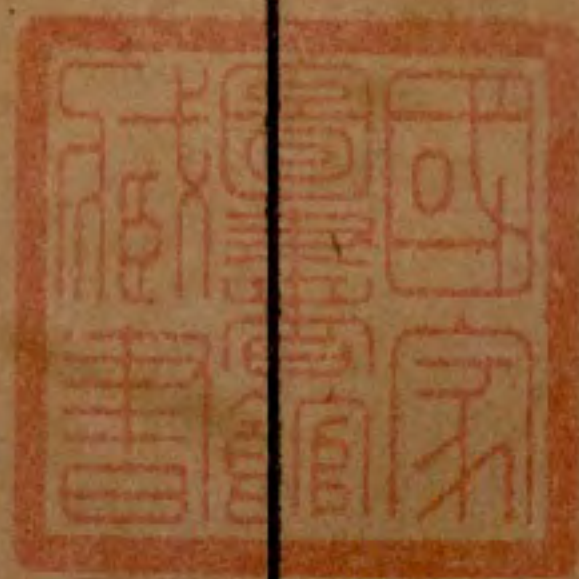


青年規範  
學校必需

分類  
詳註

曾文正公家書



上海廣益書局出版

二

類	
部	
冊	

名 家 圈 點 箋 註 批 評

# 古 文 辭 類 纂

△青年謀生根本的問題……

……是多讀好書灌輸學識

☀ 古文辭類纂……是……

……中國歷代文學家的結晶品

書中有歷代文豪一百餘人的大著作

書中有各體具備七百餘篇的好文章

古文一書。歷來學子莫不奉為圭臬。家弦

戶誦。措詞純潔。宜古宜今。文法靈活。妙用

無窮。故凡國文稍有根柢者。輒能背誦幾

篇。融會貫通。求名圖利。胥於是賴。

□只恨文辭艱深……

……初學者儘多望洋興嘆

□只恨結構精奧……

……教授者恆嫌參考麻煩

本書編輯。按照桐城嫡派之圈點。搜集歷代名家之批評。難詞僻典。詳加箋註。堪稱坊間第一善本。

『初學得此』……

※有無師自通之樂

『教師得此』……

※免東翻西檢之勞

茲將內容特色條舉如下

△第一特色……分類周詳

△第二特色……圈點確當

△第三特色……批評精切

△第四特色……註解明瞭

(甲種連史紙印全十六冊定價五元)  
(乙種洋紙精印全十六冊定價四元)

3561 279  
17355-6

音註

閏音潤

奮音憤

眠音棉

耐音奈

冥音銘

涵音含

鑑音監

粹音萃

旬音巡

冢音腫

熊音雄

家庭模範

分類詳註

曾文正公家書

卷二

修身類

●稟父母 (謹守保身之訓)

男國藩跪稟

父親大人萬福金安。自閏三月十四日。在都門拜送父親。嗣後共接家信五封。五月十五日。父親到長沙發信。內有四弟信。六弟文章五首。謹悉祖母大人康強。家中老幼平安。諸弟讀書發奮。並喜父親出京。一路順暢。自京至省。僅三十餘日。真極神速。邇際男身體如常。每夜早眠。起亦漸早。惟不耐久思。思多則頭昏。故常冥心於無用。優游涵養。以謹守父親保身之訓。九弟功課有常。禮記九本已點完。鑑已看至三國。斯文精粹詩文。各已讀半本。詩略進功。文章未進功。男亦不求速效。觀其領悟。已有心得。大約手不從心耳。甲三於四月下旬。能行走。不須扶持。尚未能言。無乳可食。每日一粥兩飯。冢婦身體亦好。已有夢熊之喜。婢僕皆如故。今年新進士龍翰臣得狀元。係前任湘鄉知縣。見田年伯之世兄。同鄉六人。得四庶常。兩知縣。覆試單已於閏三月十六日付回。茲又付呈殿試朝考全單。同鄉京官如

類	不
部	004
冊	3/2

辛 讀若

闕 音缺

樾 音越

星 同挂

際 讀若

懲 音澄

恕 音庶

故鄭莘田給諫服闋來京梅霖生病勢沉重深為可慮黎樾喬老前輩處父親未  
 去辭行男已道達此意廣東之事四月十八日得捷音茲將抄報付回男等在京  
 自知謹慎堂上各老人不必星懷家中事蘭姊去年生育是男是女楚善事如何  
 成就伏望示知男謹稟即請

母親大人萬福金安道光二十一年五月十八日

**詳註**

一都門都中里門也今通  
 二長沙湖南省治  
 三發奮用功  
 四神速快之  
 五眠卧也  
 六耐忍也  
 七冥心猶靜心  
 八優游閒暇自適貌  
 九涵養涵蓄存養其心性也  
 十鑑史鑑也  
 十一三國魏蜀吳也  
 十二斯文精粹名書  
 十三速效也  
 十四領悟受心有所通  
 十五心得獲心有所  
 十六下旬十日謂  
 十七扶持護助  
 十八乳哺乳汁也  
 十九狀元科舉時代以殿試第一人為狀元  
 二十庶常官名明清時翰林院庶常給諫糾察六部之弊誤有駁正章奏封還制勅之權掌侍從規  
 二十一服闋釋服也  
 二十二捷音捷音消息也  
 二十三星懷猶挂念也  
 二十四辭行辭也  
 二十五捷音捷音消息也  
 二十六星懷猶挂念也  
 二十七進士明清時舉人會試中式殿試二甲以上賜進士  
 二十八狀元科舉時代以殿試第一人為狀元  
 二十九庶常官名明清時翰林院庶常給諫糾察六部之弊誤有駁正章奏封還制勅之權掌侍從規  
 三十服闋釋服也  
 三十一捷音捷音消息也  
 三十二星懷猶挂念也

●稟父母 (痛改從前過失)

男 國藩跪稟

父母親大人萬福金安十月廿二奉到手諭敬悉一切鄭小珊處小隙已解男從  
 前於過失每自忽畧自十月以來念念改過雖小必懲其詳具載示弟書中耳鳴

近日畧好。然微勞即鳴。每日除應酬外。不能不畧自用功。雖欲節勞。實難再節。手諭示以節勞。節欲節飲食。謹當時時省記。蕭辛五先生處寄信。不識靠得住否。龍翰臣父子已於十月初一日到京。布足線索。俱已照單收到。惟茶葉尚在黃恕皆處。恕皆有信與男。本月可到也。男婦等及孫男女皆平安。餘詳於弟書。謹稟。道光二十

二年十月二十六日

**詳註** 一小隙即也 二懲戒也 三耳鳴耳中響也 四節勞謂限制之使不過於勞也 五省記省察記憶也

●致諸弟 (詳述克治之功)

臆讀若乙 諸位賢弟足下。十月廿一接九弟在長沙所發信。內途中日記六葉。外葯子一包。廿二接九月初二日家信。欣悉以慰。自九弟出京後。余無日不憂慮。誠恐道路變故多端。難以臆揣。及讀來書。果不出吾所料。千辛萬苦。始得到家。幸哉幸哉。鄭伴之不足恃。余早已知之矣。郁滋堂如此之好。余實不勝感激。在長沙時。曾未道及彭山。此何也。四弟來信甚詳。其發憤自勵之志。溢於行間。然必欲找館出外。此何意也。不過謂家塾離家太近。容易耽擱。不如出外較淨耳。然出外從師。則無甚耽擱。若出外教書。其耽擱更甚於家塾矣。且苟能發奮自立。則家塾可讀書。即曠野之地。熱鬧之場。亦可讀書。負薪牧豕。皆可讀書。苟不能發奮自立。則家塾不宜讀。

臆讀若乙

揣音吹

曾音層

屺音起

勵音厲

行讀若抗

易去聲

忝音天

分類 修身類 廣益書局印行

頑讀若危

猾音滑

否音鄙

憫音閔

分音問

詡音煦

蒞音麗

倭讀若威

僭讀若限

汲音急

贄音至

樂音洛

隙讀若乞

書。即清淨之鄉。神仙之境。皆不能讀書。何必擇地。何必擇時。但自問立志之真不真耳。六弟自怨數奇。余亦深以為然。然屈於小試。輒發牢騷。吾竊笑其志之小而所憂之不大也。君子之立志也。有民胞物與之量。有內聖外王之業。而後不忝於父母之所生。不愧為天地之完人。故其為憂也。以不如舜。不如周公為憂也。以德不修。學不講為憂也。是故頑民梗化。則憂之。蠻夷猾夏。則憂之。小人在位。賢人否閉。則憂之。匹夫匹婦。不被已澤。則憂之。所謂悲天命而憫人窮。此君子之所憂也。若夫一體之屈伸。一家之飢飽。世俗之榮辱得失。貴賤毀譽。君子固不暇憂及此也。六弟屈於小試。自稱數奇。余竊笑其所憂之不大也。蓋人不讀書。則已。亦既自名曰讀書人。則必從事於大學。大學之綱領有三。明德新民。止至善。皆我分內事也。若讀書不能體貼到身上去。謂此三項。與我身毫不相涉。則讀書何用。雖使能文能詩。博雅自詡。亦只算得識字之牧猪奴耳。豈得謂之明理有用之人也。朝廷以制藝取士。亦謂其能代聖賢立言。必能明聖賢之理。行聖賢之行。可以居官蒞民。整躬率物也。若以明德新民為分外事。則雖能文能詩。而於修己治人之道。實茫然不講。朝廷用此等人作官。與用牧猪奴作官。何以異哉。然則既自名為讀書人。則大學之綱領。皆己立身切要之事。明矣。其修目有八。自我觀之。其致功之處。

則僅二者而已。曰格物。曰誠意。格物。致知之事也。誠意。力行之事也。物者何。即所謂本末之物也。身心意知家國天下皆物也。天地萬物皆物也。日用常行之事皆物也。格者。即格物而窮其理也。如事親定省物也。究其所以當定省之理。即格物也。事兄隨行物也。究其所以當隨行之理。即格物也。吾心物也。究其存心之理。又博究其省察涵養以存心之理。即格物也。吾身物也。究其敬身之理。又博究其立齊坐尸以敬身之理。即格物也。每日所看之書。句句皆物也。切已體察窮究其理。即格物也。此致知之事也。所謂誠意者。即其所知而力行之。是不欺也。知一句便行一句。此力行之事也。此二者並進。下學在此。上達亦在此。吾友吳竹如格物工夫頗深。一事一物皆求其理。倭良峯先生則誠意工夫極嚴。每日有日課冊。一日之中。一念之差。一事之失。一言一默。皆筆之於書。書皆楷字。三月則訂一本。自乙未年起。今三十本矣。蓋其慎獨之嚴。雖妄念偶動。必即時克治。而著之於書。故所讀之書。句句皆切身之要藥。茲將良峯先生日課鈔三葉付歸。與諸弟看。余自十月初一日起。亦照良峯樣。每日一念一事。皆寫之於冊。以便觸目克治。亦寫楷書。馮樹堂與余同日記起。亦有日課冊。樹堂極為虛心。愛我如兄弟。敬我如師。將來必有所成。余向來有無恒之弊。自此寫日課本子起。可保終身有恒矣。蓋明師益

友。重重夾持。能進不能退也。本欲鈔余日課冊付諸弟閱。因今日鏡海先生來。要將本子帶回去。故不及鈔。十一月有摺差。准抄幾葉付回也。余之益友。如倭良峯之瑟儻。令人對之肅然。吳竹如。竇蘭泉之精義。一言一事。必求至是。吳子序。邵蕙西之談經。深思明辨。何子貞之談字。其精妙處。無一不合。其談詩。尤最符契。子貞深喜吾詩。故吾自十月來。已作詩十八首。茲鈔二葉付回。與諸弟閱。馮樹堂。陳岱雲之立志。汲汲不遑。亦良友也。鏡海先生。吾雖未嘗執贄請業。而心已師之矣。吾每作書與諸弟。不覺其言之長。想諸弟或厭煩難看矣。然諸弟苟有長信與我。我實樂之。如獲至寶。人固各有性情也。余自十月初一日起。記日課。念念欲改過自新。思從前與小珊有隙。實是一朝之忿。不近人情。即欲登門謝罪。恰好初九日。小珊來拜壽。是夜余即至小珊家。久談。十三日與岱雲合夥。請小珊吃飯。從此歡笑如初。前隙盡釋矣。近事大畧如此。容再續書。兄國藩手具。

道光二十二年十月二十六日

**詳註**

- 一 日記 每日之記錄也
- 二 臆揣 當胸之處曰臆。揣度也。
- 三 長沙 府名。民國廢。湖南省治。
- 四 發憤 心有所未通而奮也。
- 五 勵勉 力也。
- 六 溢 滿也。
- 七 找 尋覓也。
- 八 家塾 古者二十五家同閭。閭門之側有塾。所以別於學校也。
- 九 負新 勵勉也。
- 牧豕 漢朱買臣負薪讀經。豕聽經。謂不運數乖舛也。
- 十 數奇 謂不相合也。
- 十一 牢騷 言抑鬱也。
- 十二 忝 辱也。
- 十三 頑民 梗化。謂無知識之徒。
- 十四 蠻夷 猶夏也。南方曰蠻。東方曰夷。猾亂也。夏中國也。
- 十五 否閉 塞也。
- 十六 憫 憐也。
- 十七 大學 禮記篇名。宋書之。
- 十八 詡 大言也。
- 十九 制藝 經義之別稱。以制藝科之。文故稱制藝。
- 二十 益 臨也。
- 二十一 修目 有八身。齊家治國平天下是也。



慎獨於人見聞不及之處無恒無常也瑟僴嚴密貌符契相合也汲汲欲速之意執贄請業謂執贄儀

寥音聊

潦音聊

從音若

筠音均

嘯音笑

樂音洛

星同挂

長音漲

男 國藩跪稟

● 稟父母 (勸弟除驕傲氣)

父母親大人萬福金安。六月廿日。接六弟五月十二書。七月十六。接四弟九弟五月廿九日書。皆言忙迫之至。寥寥數語。字跡潦草。即縣試案首前列。皆不寫出。同鄉有同日接信者。即考古考老生。皆已詳載。同一摺差也。各家發信。遲十餘日。而從容諸弟。發信早十餘日。而忙迫何也。且次次忙迫。無一次從容者。又何也。男等在京。大小平安。同鄉諸家皆好。惟湯海秋於七月八日得病。初九日未刻即逝。六月二十八日考教習。馮樹堂郭筠仙朱嘯山皆取。湖南今年考差。僅何子貞得差。餘皆未放。惟陳岱雲光景最苦。男因去年之病。反以不放為樂。王仕四已善為遣。回率五大約在糧船回。現尚未定。渠身體平安。二妹不必星心。叔父之病。男累求詳信直告。至今未得。實不放心。甲三讀爾雅。每日二十餘字。頗肯率教。六弟今年正月信。欲從羅羅山處附課。男甚喜之。後來信絕不提及。不知何故。所付來京之文。殊不甚好。在省讀書二年。不見長進。男心實憂之。而無如何。只恨男不善教誨。而

已大抵第一要除驕傲氣習。中無所有。而夜郎自大。此最壞事。四弟九弟雖不長進。亦不自滿。求大人教。六弟總期不自滿足。為要。餘俟續陳。男謹稟。道光二十四年七月廿四日

詳註

①寥寥稀少也 ②潦草謂作事粗率也 ③案首謂考試第一名也 ④前列謂考試名次在前排也 ⑤從容舒緩貌 ⑥逝死也

⑦教習清制翰林院有庶常館教習 ⑧星心俗云牽記也 ⑨爾雅經名十三 ⑩率教謂遵從教訓也 ⑪夜郎自大夜郎西南夷小國見漢使言漢與我孰大故今謂自大者為夜郎

●致諸弟（勉以進德修業）

四位老弟左右。昨念七日接信。暢快之至。以信多而處處詳明也。四弟七夕詩甚佳。已詳批詩後。從此多作詩亦甚好。但須有志有恒。乃有成就耳。余於詩亦有工夫。恨當世無韓昌黎及蘇黃一輩人。可與發吾狂言者。但人事太多。故不常作詩。用心思索。則無時敢忘之耳。吾人則有進德修業兩事。靠得住。進德則孝弟仁義是也。修業則詩文作字是也。此二者由我作主。得尺則我之尺也。得寸則我之寸也。今日進一分德。便算積了一升穀。明日修一分業。又算餘了一分錢。德業並增。則家私日起。至富貴功名。悉由命定。絲毫不能自主。昔某官有一門生。為本省學政。託以兩孫。當面拜為門生。後兩孫歲考臨場大病。科考丁艱。不入學。數年後。兩生乃皆入學。其長者仍得兩榜。此可見早遲之際。時刻皆有前定。盡其在我。聽其

弟同悌

長音漲

分音問

點讀若出

紳音申

樂音洛

傲音教 長音漲 潦音老 芒音若 僥音矯

在天。萬不稍生妄想。六弟天分較諸弟更高。今年受黜七。未免憤怨。然及此正可困心衡慮。大加卧薪嘗膽之功。切不可因憤廢學。九弟勸我治家之法。甚有道理。喜甚。慰甚。自荆七遣去之後。家中亦甚整齊。待率五歸家。便知書曰。非知之艱。行之維艱。九弟所言之理。亦我所深知者。但不能莊嚴威厲。使人望若神明耳。自此後當以九弟言書諸紳。而刻刻警省。季弟天性篤厚。誠如四弟所云。樂何如之。求我示讀書之法。及進德之道。另紙開示。餘不具。國藩手草。道光二十四年八月廿九日

**詳註** 一韓昌黎名愈字退之唐鄆州南陽人 二蘇黃蘇東坡名軾字子瞻宋眉山人黃山谷名庭堅字魯直宋分寧人 三家私謂家事也 四學政

即清代提督學政 五丁艱謂喪父 六兩榜俗稱舉人為一榜進士為兩榜 七黜斥退也 八困心衡慮謂困苦其心量度以思慮

也。九卧薪嘗膽謂刻苦自勵也 十書諸紳紳大帶之垂者書之欲其不忘也

●致諸弟（切勿恃才傲物）

四位老弟足下。吾人為學。最要虛心。嘗見朋友中有美材者。往往恃才傲物。動謂人不如己。見鄉墨則罵鄉墨。不通見會墨則罵會墨。不通既罵房官。又罵主考。未入學者。則罵學院。平心而論。己之所為詩文。實亦無勝人之處。不特無勝人之處。而且有不堪對人之處。只為不肯反求諸己。便都見得人家不是。既罵考官。又罵同考。而先得者。傲氣既長。終不進功。所以潦倒一生。而無寸進矣。余生平科名。極

倖音幸

囂音枵

曾音層

恂音荀

劇音履

間去聲

為順遂。惟小考七次始售。然每次不進。未嘗敢出一怨言。但深愧自己試場之詩文太醜而已。至今思之。如芒在背。當時之不敢怨言。諸弟問父親叔父及朱堯階便知。蓋場屋之中。只有文醜而僥倖者。斷無文佳而埋沒者。此一定之理也。三房十四叔。非不勤讀。只為傲氣太勝。自滿自足。遂不能有所成。京城之中。亦多有自滿之人。識者見之。發一冷笑而已。又有當名士者。鄙科名為糞土。或好作詩古。或好講考據。或好談理學。囂囂然自以為壓倒一切矣。自識者觀之。彼其所造。曾無幾何。亦足發一冷笑而已。故吾人用功。力除傲氣。力戒自滿。毋為人所冷笑。乃有進步也。諸弟平日皆恂恂退讓。第累年小試不售。恐因憤激之久。致生驕惰之氣。故特作書戒之。務望細思吾言。而深省焉。幸甚幸甚。國藩手草。

道光二十四年十月廿一日

**詳註**

- ①恃才傲物言因有才而自驕也
- ②鄉墨鄉試中式也
- ③會墨會試中式也
- ④房官謂襄閱試卷也
- ⑤主考官謂襄閱試卷也
- ⑥學官謂督學也
- ⑦院謂督學也
- ⑧學政謂督學也
- ⑨場屋科舉時試士之地也
- ⑩僥倖謂不當得而得也
- ⑪埋沒隱而不顯也
- ⑫冀土甚言其可厭惡也
- ⑬囂囂無欲自得之貌
- ⑭恂恂信實之貌
- ⑮小試舊時童生應府縣及

●稟父母（不敢過分用心）

男 國藩跪稟

父親大人萬福金安。四月十四日接奉父親三月初九日手諭。並叔父大人賀喜

奎 音十

癖 音先 上聲

復 音浮 去聲

長 音漲

諧 音骸

手示。及四弟家書。敬悉祖父大人病體未好。且日加沉劇。父叔率諸兄弟服侍。已逾三年。無晝夜之間。無須臾之懈。獨男一人。遠離膝下。未得一日盡孫子之職。罪責甚深。聞華弟奎弟文思大進。葆弟之文。得華弟講改。亦日馳千里。遠人聞此。歡慰無極。男近來身體不甚結實。稍一用心。即癖發於面。醫者皆言心虧血熱。故不能養肝。熱極生風。陽氣上干。故見於頭面。男恐大發。則不能入見。故不敢用心。謹守大人保養身體之訓。隔日一至衙門辦公事。餘則在家不妄出門。現在衙門諸事。男俱已熟悉。各司官於男皆甚佩服。上下水乳俱融。同寅亦極協和。男雖終身在禮部衙門。為國家辦照例之事。不苟不懈。盡就條理。亦所深願也。英夷在廣東。今年復請入城。徐總督辦理有方。外夷折服。竟不入城。從此永無夷禍。聖心嘉悅之至。術者每言皇上連年命運。行劫財地。去冬始交脫。皇上亦每為臣工言之。今年氣象。果為昌泰。誠國家之福也。兒婦及孫女輩皆好長孫紀澤。前因開蒙太早。教得太寬。頃讀畢書經。請先生再將詩經點讀一遍。夜間講綱鑑正史。約已講至秦商鞅開阡陌。李家親事男因桂陽州往來太不便。已在媒人唐鶴九處回信。不對常家親事。男因其女係妾所生。已知其不諧矣。紀澤兒之姻事。屢次不就。男當年亦十五歲始定婚。則紀澤再緩一二年。亦無不可。或求大人即在鄉間選一耕

讀人家之女。或男在京自定。總以無富貴氣習者為主。紀雲對郭雨三之女。雖未

訂盟。而彼此呼親家。稱姻弟。往來親密。斷不改移。二孫女對岱雲之次子。亦不改

移。謹此稟聞。餘詳與諸弟書中。男謹稟。道光二十九年四月十六日

**詳註** 一沈劇也。甚重。二須臾。猶言少頃也。三日馳千里。謂進步也。四水乳俱融。喻意氣相投也。五同寅。寅言人臣

同其寅畏也。今人謂。六英夷。我國強盛之時。日英夷。七折服。猶言屈也。八聖心。謂天子之心也。九術者

猶言術士也。謂。十臣工。猶言臣下也。十一開蒙。小兒初識字也。十二商鞅。戰國時衛人。少好刑名之學。相秦孝公。定

方技之士也。十三臣工。猶言臣下也。十四開蒙。小兒初識字也。十五商鞅。戰國時衛人。少好刑名之學。相秦孝公。定

●致諸弟 (勸宜力除牢騷)

澄侯溫甫子植季洪四弟足下。日來京寓大小平安。癖疾又已微發。幸不為害。聽之而已。湖南榜發。吾邑竟不中一人。沅弟書中言溫弟之文。典麗喬皇。亦爾被抑。不知我諸弟中將來科名。究竟何如。以祖宗之積累。及父親叔父之居心立行。則諸弟應可多食厥報。以諸弟之年華正盛。即稍遲一科。亦未遽為過時。特兄自近年以來。事務日多。精神日耗。常常望諸弟有繼起者。長住京城。為我助一臂之力。且望諸弟分此重任。余亦欲稍稍息肩。乃不得一售。使我中心無倚。蓋植弟今年一病。百事荒廢。場中又患目疾。自難見長。溫弟天分本甲於諸弟。惟牢騷太多。性

癖 音先 上聲

中 音去 去聲

喬 音丰

耗 音好 去聲

分 音問

搦 音讀 若

諉 音委 同

塞音若

擢音雲

勝音升

哂音別

殤音傷

麓音祿

窪音蛙

強音鏗

情太懶。前在京華。不好看書。又不作文。余即心甚憂之。近聞還家後。亦復牢騷如常。或數月不搦管為文。吾家之無人繼起。諸弟猶可稍寬其責。溫弟則實自棄。不得盡諉其咎於命運。吾嘗見朋友中牢騷太甚者。其後必多抑塞。如吳檉臺凌荻舟之流。指不勝屈。蓋無故而怨天。則天必不許。無故而尤人。則人必不服。感應之理。自然隨之。溫弟所處。乃讀書人中最順之境。乃動則怨。尤滿腹。百不如意。實我之所不解。以後務宜力除此病。以吳檉臺凌荻舟為眼前之大戒。凡遇牢騷欲發之時。則反躬自思。吾果有何不足。而蓄此不平之氣。猛然內省。決然去之。不惟平心謙抑。可以早得科名。亦且養此和氣。可以稍減病患。萬望溫弟再三細想。勿以吾言為老生常談。不直一哂也。王曉林先生在江西為欽差。昨有旨命其署江西巡撫。余署刑部。恐須至明年乃能交卸。袁漱六昨又生一女。凡四女已殤其二。又喪其兄。又喪其弟。又一差不得甚矣。窮翰林之難當也。黃麓西由江蘇引見入京。迥非昔日初中進士時氣象。居然有經濟才。王衡臣於閏月初九引見。以知縣用。後於月底搬寓下窪一廟中。竟於九月初二夜無故遽卒。先夕與同寓文任吾談。至二更。次早飯時。訝其不起。開門視之。則已死矣。死生之理。善人之報。竟不可解。邑中勸捐。彌補虧空之事。余前已有信言之。萬不可勉強。勒派我縣之虧。虧於官。

者半。虧於書吏者半。而民則無辜也。向來書吏之中飽。上則喫官。下則喫民。名為包徵包解。其實當徵之時。則以百姓為魚肉。而吞噬之。當解之時。則以官為雉媒。而播弄之。官索錢糧於書吏之手。猶索食於虎狼之口。再四求之。而終不肯吐。所以積成巨虧。並非實欠在民。亦非官之侵蝕入己也。今年父親大人議定糧餉之事。一破從前包徵包解之陋風。實為官民兩利。所不利者。僅書吏耳。即見制臺留朱公。亦造福一邑不小。諸弟皆宜極力助父大人辦成此事。惟捐銀彌虧。則不宜操之太急。須人人願捐。乃可。若稍有勒派。則好義之事。反為厲民之舉。將來或翻為書吏所藉口。必且串通劣紳。仍還包徵包解之故智。萬不可不預防也。梁侍御處銀二百。月內必送去。凌宅之二百。亦已兌去。公車來。兌六七十金。為送親族之用。亦必不可緩。但京寓近極艱窘。此外不可再兌也。書不詳盡。餘俟續具。兄國藩手草。

咸豐元年九月初五日

**詳註**

- 一 典麗喬皇 華麗堂
- 二 積累 積德累仁也
- 三 年華 謂年歲也
- 四 耗 減也
- 五 息肩 謂休息其肩也
- 六 京華 即京師也
- 七 搦管 執筆也
- 八 諉 推却也
- 九 抑塞 鬱悶也
- 十 哂 微笑也
- 十一 欽差 舊制凡由皇帝特旨差遣
- 十二 殤 幼喪也
- 十三 書吏 謂治文書之吏也
- 十四 魚肉 魚肉被魚人屠戮或陵踐之意
- 十五 雉媒 獵者少養雉子。至長狎人能招
- 十六 侵蝕 暗中損人肥己也
- 十七 厲民 猶言害民也
- 十八 藉口 謂借以為實也
- 十九 劣紳 惡劣之紳。入官途故稱為紳



咎 音舅

戾 音麗

與 與預同

譖 音詹

疚 音救

罍 同挂

易 去聲

編 音扁

●致四弟（勸宜不露圭角）

澄侯四弟左右。頃接來緘。又得所寄吉安一緘。具悉一切。朱太守來我縣。王劉蔣唐往陪。而弟不往。宜其見怪。嗣後弟於縣城省城。均不宜多去。處茲大亂未平之際。惟當藏身匿跡。不可稍露圭角於外。至要至要。吾年來飽閱世態。實畏宦途風波之險。常思及早抽身。以免咎戾。家中一切有關係衙門者。以不與聞為妙。咸豐六年

九月初十日

詳註

一匿 隱也

二圭角 猶言鋒銳喻人之枝角峭厲者

三世態 世俗之狀態也

四咎戾 過失罪惡也

●致九弟（勸宜息心忍耐）

沅浦九弟左右。十二日申刻。代一自縣歸。接弟手書。具審一切。十三日未刻。文輔卿來家。病勢甚重。自醴陵帶一醫生偕行。似是瘟疫之證。兩耳已聾。昏迷不醒。間作譖語。皆憶記營中。余將弟已赴營。省城可籌半餉等事。告之四五次。渠已醒悟。且有喜色。因囑其靜心養病。不必罍念營務。余代為函告南省江省等語。渠亦即放心。十四日由我家雇夫送之還家矣。若調理得宜。半月當可痊愈。復原則尚不。易易。陳伯符十二日來我家。渠因負疚在身。不敢出外酬應。欲來鄉為避地計。黃子春官聲極好聽。訟勤明人皆畏之。弟到省之期。計在二十日。余日內甚望弟信。

不知金八佑九何以無一人歸來。豈因餉來未定。不遽遣使歸與。弟性褊急五似余。恐佛鬱或生肝疾。幸息心忍耐。為要。茲趁便寄一緘。托黃宅轉遞。弟接到後。望端人送信一次。以慰懸懸。家中大小平安。諸小兒讀書。余自能一一檢點。弟不必望心。咸豐七年九月廿二日

**詳註** ①瘟疫疫者役也。感受時氣。夏秋為多。互相傳染。如為人役。故病名瘟疫。 ②聾耳不聞聲。曰聾。 ③謔語病中妄語也。 ④負疚猶負罪之意。 ⑤褊急狹窄也。

●致九弟（在營宜保身體）

復音浮 去聲 易音宗 去聲 綜音宗 去聲 鎧音愷 去聲 峙音時 上聲 曾音層 去聲 漫音滿 去聲 顛音瞞 去聲

沅浦九弟左右。廿二夜燈後。佑九金八歸。接到十五夜所發之信。知十六日已赴吉安。屈指計弟廿四日當可抵營。廿五六當專人歸來。今日尚未到家。望眼又復懸懸。吉字中營。尚易整頓否。古之成大事者。規畫遠大。與綜理密微。二者闕一不可。弟之綜理密微。精力較勝於我。軍中器械。其畧精者。宜另立一簿。親自記注。擇人而授之。古人以鎧仗鮮明。為威敵之要務。恒易取勝。劉峙衡於火器。亦勤於修整。刀矛則全不講究。余曾派褚景昌赴河南採買白蠟桿子。又辦腰刀。分賞各將弁。人頗愛重。弟試留心此事。亦綜理之一端也。至規模宜大。弟亦講求及之。但講濶大者。最易混入散漫一路。遇事顛預。毫無條理。雖大亦奚足貴。差等不紊行之。

預音漢平聲

素音問

窳音粟上聲

仇音及

孽音茲

長音漲

數音妙

可久。斯則器局宏大。無有流弊者耳。頃胡潤之中丞來書。贊弟有曰才大器大四  
 字。余甚愛之才。根於器。良為知言。湖口賊舟於九月八日焚奪淨盡。湖口梅家洲  
 皆於初九日攻克。三年積憤。一朝雪恥。雪琴從此重遊浩蕩之宇。惟次青尚在坎  
 窳之中。弟便中可與通音問也。潤翁信來。仍欲奏請余出東征。余頃復信。具陳其  
 不宜。不知可止住否。彭中堂復信一緘。由弟處寄至文方伯署。請其轉遞至京。或  
 弟有書呈藩署。未添一筆亦可。李迪庵近有請假回籍省親之意。但未接渠手信。  
 渠之帶勇。實有不可及處。弟宜常與通信。殷殷請益。弟在營須保養身體。肝鬱最  
 傷人。余平生受累。以此宜和易以調之也。咸豐七年十月初四日

**詳註**  
 ①綜理猶言總理也  
 ②鎧仗鎧甲兵器也  
 ③顛預謂人不明事理也  
 ④紊亂也  
 ⑤坎窞坎之深者也  
 ⑥殷殷懇懇貌  
 ⑦請益求請教益也

●致九弟（述無恒的弊病）

沅浦九弟左右。十二日正七有十歸。接弟信。備悉一切。定湘營既至三曲灘。其營  
 官成章鑑。亦武弁中之不可多得者。弟可與之款接。來書謂意趣不在此。則與會  
 索然。此却大不可。凡人作一事。便須全副精神。注在此一事。首尾不懈。不可見異  
 思遷。做這樣想那樣。坐這山望那山。人而無恒。終身一無所成。我生平坐犯無恒

的弊病。實在受害不小。當翰林時。應留心詩字。則好涉獵他書。以紛其志。讀性理書時。則雜以詩文各集。以歧其趨。在六部時。又不甚實力講求公事。在外帶兵。又不能竭力專治軍事。或讀書寫字。以亂其志意。坐是垂老而百無一成。即水軍一事。亦掘井九仞。而不及泉。弟當以為鑒戒。現在帶勇。即埋頭盡力。以求帶勇之法。早夜孳孳。日所思。夜所夢。舍帶勇以外。則一概不管。不可又想讀書。又想中舉。又想作州縣。紛紛擾擾。千頭萬緒。將來又蹈我之覆轍。百無一成。悔之晚矣。帶勇之法。以體察人才為第一。整頓營規。講求戰守。次之。得勝歌中各條。一一皆宜講求。至於口糧一事。不宜過於憂慮。不可時常發稟。弟營既得楚局。每月六千。又得江局。每月二三千。便是極好境遇。李希庵十二來家。言迪庵意欲幫弟餉萬金。又余有浙鹽贏餘萬五千兩。在江省。昨鹽局端丁前來稟詢。余囑其解交藩庫充餉。將來此款。或可酌解弟營。但弟不宜指請耳。餉項既不勞心。全副精神。講求前者數事。行有餘力。則聯絡各營。款接紳士。身體雖弱。卻不宜過於愛惜。精神愈用。則愈出。陽氣愈提。則愈盛。每日作事愈多。則夜間臨困愈快活。若存一愛惜精神的意思。將前將却。奄奄無氣。決難成事。凡此皆因弟與會索然之言。而切戒之者也。弟宜以李迪庵為法。不慌不忙。盈科後進。到八九個月後。必有一番回甘滋味出來。

長音漲 傲音教 器音銀 拘音四 易去聲 愆音牽

余生平坐無恒流弊極大。今老矣。不能不教。誠吾弟吾子。鄧先生品學極好。甲三八股文有長進。亦山先生亦請鄧改文。亦山教書嚴肅。學生甚為畏憚。吾家戲言戲動積習。明年當與兩先生盡改之。鎮江瓜洲。同日克復。金陵指日可克。厚庵放閩中提督。已赴金陵會剿。准其專摺奏事。九江亦即日可復。大約軍事在吉安撫建等府結局。賢弟勉之。吾為其始。弟善其終。實有厚望。若稍參以客氣。將以戮志。則不能為我爭氣也。營中哨隊諸人。氣尚完固否。下次祈書及。咸豐七年十月十四日

**詳註**  
 一涉獵言若涉水獵獸不能專精也  
 二歧異也  
 三趨向也  
 四六部清制吏戶禮兵刑工為六部  
 五孳孳勤勉之意  
 六紛紛擾擾雜亂之意  
 七奄奄氣息僅續也  
 八戮志敗壞志氣也

●致九弟（言凶德有二端）

沅浦九弟左右。初三日劉福一等歸。後來信藉悉一切。城賊圍困已久。計不久亦可攻克。惟嚴斷文報是第一要義。弟當以身先之。家中四宅平安。余身體不適。初二日住白玉堂。夜不成寐。温弟何日至。吉安古來言凶德致敗者。約有二端。曰長傲。曰多言。丹朱之不肖。曰傲。曰器訟。即多言觀也。歷代名公鉅卿。多以此二端敗家喪身。余生平頗病執拘。德之傲也。不甚多言。而筆下亦畧近乎器訟。靜中默省我之愆。尤處處獲戾。其源不外此二者。温弟畧與我相似。而發言尤為尖刻。凡傲

疾音救 長音漲 樞音妹 旭音最

之凌物。不必定以言語加人。有以神氣凌之者矣。有以面色凌之者矣。温弟之神氣。稍有英發之姿。面色間有蠻狠之象。最易凌人。凡中心不可有所恃。心有所恃。則達乎面貌。以門第言我之物望大減。方且恐為子弟之累。以才識言。近今軍中鍊出人才頗多。弟等亦無過人之處。皆不可恃。只宜抑然自下。一味言忠信。行篤敬。庶幾可以遮護舊失。整頓新氣。否則人皆厭薄之矣。沅弟持躬涉世。差為妥洽。温弟則談笑譏諷。要强充老手。猶不免有舊習。不可不猛省。不可不痛改。余在軍多年。豈無一節可取。因只傲之一字。百無一成。故諄諄教諸弟以為戒也。咸豐八年三月初六日

**詳註** 一丹朱唐堯之子 二囂言不忠信而好爭訟也 三執拗言性情之固執違拗也 四愆尤過失也 五戾罪也 六火刻火利刻薄

●致九弟（願共鑒誠二弊）

沅浦九弟左右。二十四日胡二等歸。接弟十三日書。具悉一切。所譽兄之善處。雖未克當。然亦足以自怡。兄之鬱鬱不自得者。以生平行事。有初鮮終。此次又草草去職。致失物望。不無內疚。長傲多言二弊。歷觀前世卿大夫興衰。及近日官場所以致禍福之由。未嘗不視此二者為樞機。故願與諸弟共相鑒誠。第能懲此二者。而不能勤奮以圖自立。則仍無以興家而立業。故又在乎振刷精神。力求有恒。以

者 音其 膾 音檜 炙 音蔗 衢 音瞿 復 音浮 去聲 澹 同淡 厦 音夏 峴 音占

改我之舊轍。而振家之丕基。弟在外數月。聲望頗隆。總須始終如一。毋怠毋荒。庶幾於弟為初旭之升。而於兄亦代為桑榆之補。至囑次青奏赴浙江。令人閱之生氣。以次青之堅忍。固宜有出頭之一日。而咏公亦可謂天下之快人快事矣。弟勸我與左季高通信問。此次暫未暇作。准於下次寄弟處轉遞。此亦兄長傲一端。弟既有言。不敢遂非也。咸豐八年三月廿四日

**詳註** ①疾也 ②樞機 言主要之物也 ③初旭 日出也 ④桑榆 喻晚年也

●致九弟（注重平和二字）

沅浦九弟左右。春二安五歸。接手書。知營中一切平善。至為欣慰。次青二月以後。無信寄我。其眷屬至江西。不知果得一面否。弟寄接到胡中丞奏伊入浙之稿。未知是否成行。頃得耆中丞十三日書。言浙省江山蘭溪兩縣失守。次青前往會剿。是次青近日聲光。亦漸漸膾炙人口。廣信衢州兩府不失。似浙中終無可慮。未審近事究復如何。廣東探報言洋人有船至上海。亦恐其為金陵餘孽所攀援。若無此等意外波折。則洪楊股匪不患今歲不平耳。九江竟尚未克。林啟榮之堅忍。實不可及。聞麻城防兵。於三月十日小挫一次。未知確否。弟於次青迪庵雪琴等處。須多通音問。余亦畧有見聞也。兄病體已愈十之七八。日內並未服藥。夜間亦能

宣音萱

熟睡。至子正以後則醒。是中年後人常態。不足異也。湘陰吳貞階司馬於念六日來鄉。是厚庵囑其來一省視。次日歸去。余所奏報銷大概規模一摺。奉硃批該部議奏。戶部旋於二月初九日覆奏。言曾國藩所擬尚屬妥協云云。至將來需用部費。不下數萬。聞楊彭在華陽鎮抽厘。每月可得二萬。係雪琴督同凌蔭廷劉國斌經紀其事。其銀歸水營楊彭兩大股分用。余偶言可從此項下設法籌出部費。貞階力贊其議。想楊彭亦必允從。此款有著。則余心又少一牽挂矣。溫弟丰神較峻。與兄之伉直簡澹。雖微有不同。而其難於諧世。則殊途而同歸。余常用為慮。大抵胸中抑鬱。怨天尤人。不特不可以涉世。亦非所以養德。不特無以養德。亦非所以保身。中年以後。則肝腎交受其病。蓋鬱而不暢。則傷木。心火上爍。則傷水。余今日之目疾。及夜不成寐。其由來不外乎此。故於兩弟時時以平和二字相勗。幸勿視為老生常談。至要至囑。親族往第營者。人數不少。廣廈萬間。本弟素志第善規國者。觀賢哲在位。則卜其將興。見冗員浮雜。則知其將替。善規軍國亦然。似宜畧為分別。其極無用者。或厚給途費。遣之歸里。或酌賃民房。令住營外。不使軍中有惰慢喧嚷之象。庶為得宜。至頓兵城下。為日太久。恐軍氣漸懈。如雨後已弛之弓。三日已腐之饌。而主者宴然不知其不可用。此宜深察者也。附近百姓。果有騷擾情



事否此亦宜深察者也。咸豐八年三月三十日

**詳註** 一膾炙人口凡人學問事業為人所稱頌者皆曰膾炙人口 二攀援欲有所助也 三抽釐清設釐卡以收貨稅 四贊助助也 五丰神謂容態 六最勉也 七廣廈大屋也 八喧嚷哄鬧也 九饌飯食也

●致四弟（必須加意保養）

祁音奇 復音浮 去聲 嫌音鹽

澄侯四弟左右。今年以來賢弟實在勞苦。較之我在軍營。殆過十倍。萬望加意保養。祁陽之賊。或可不竄。湘鄉萬一竄入。亦係定數。余已不復懸系。余自去年六月再出。無不批之稟。無不復之信。往來之嫌隙。尤悔業已消去。十分之七八。惟辦理軍務。仍不能十分盡職。蓋精神不足也。賢弟聞我近日在外。尚有錯處。不妨寫信告我。余派委員伍華瀚在衡州坐探。每二日送信一次。家中若有軍情報營。可由衡城交伍轉送也。咸豐九年五月初六日

**詳註** 一祁縣縣名清屬湖南永州今屬湖南衡陽道 二定數天定之數也 三嫌隙疑忌也

●致九弟（體弱必須起早）

曆音錯 行音演 遼音僚

澄侯沅浦兩弟左右。接家信。知叔父大人已於三月二日安厝馬公塘。兩弟於家中。兩代老人養生送死之事。備極敬誠。將來必食報於子孫。聞馬公塘山勢平行。可決其無水蟻凶災。尤以為慰。澄弟服補劑而大愈。幸甚。幸甚。吾生平頗講求惜

易 去聲

樂 音洛

復 音浮 去聲

福二字之義。送來補藥不斷。且蔬菜亦較奢。自愧享用太過。然亦體氣太弱。不得不爾。胡潤帥李希庵常服遼參。則其享受更有過於余者。家中後輩子弟體弱學射最足保養。起早尤千金妙方。長壽金丹也。咸豐十年三月廿四日

詳註

一 平行平坦肥美也

二 遼參參之出於遼東者故名遼參

●致九弟 (宜平驕矜之氣)

沅弟左右。接來緘。知營牆及前後濠皆倒。良深焦灼。然亦恐是挖壕時不甚得法。若容土覆得極遠。雖雨大不至仍倒入濠內。庶稍易整理。至牆子則無不倒坍。不惟安慶耳。徽州之賊竄浙者。十之六七。在府城及休甯者。聞不過數千人。不知確否。連日雨大泥深。鮑張不能進剿。深為可惜。季高尚在樂平。余深恐賊竄入江西腹地。商之季高。無遽入皖。季高亦以雨泥不能速進也。潤帥謀皖已大半年。一切均有成竹。而臨事復派人救援六安。與吾輩及希庵等之初議。全不符合。槍法忙亂。而弟與希庵皆有驕矜之氣。茲為可慮。希庵論事最為穩妥。如潤帥有槍法稍亂之時。弟與希婉陳而切諫之。弟與希之矜氣。則彼此互規之。北岸當安如泰山矣。咸豐十年三月廿一日

詳註

一 濠城下池也。營前挖溝亦稱濠

二 腹地內地也

三 成竹俗謂臨事有定見。者曰成竹在胸

四 婉陳委婉陳詞也

五 切諫切直規諫

蹈音導

誠音戒

傲音景

●致九弟（須戒傲惰二字）

沅弟左右。沅弟以我切責之。緘痛自引。外懼蹈危機。而思自進於謹言慎行之路。能如是。是弟終身載福之道。而吾家之幸也。季弟信亦平和溫雅。遠勝往年傲岸氣象。吾於道光十九年十一月初二日進京散館。十月二十八日早侍祖父星岡公于階前。請曰。此次進京。求公教訓。星岡公曰。爾之官是做不盡的。爾之才是好的。但不可傲。滿招損。謙受益。爾若不傲。更好全了。遺訓不遠。至今尚如耳提面命。今吾謹述此語。誥誠兩弟。總以除傲字為第一義。唐虞之惡人曰丹朱。傲曰象。桀紂之無道曰強。足以拒諫。辯足以飾非。曰謂已有天命。謂敬不足行。皆傲也。吾自八年六月再出。即力戒惰字。以傲無恒之弊。近來又力戒傲字。昨日徽州未敗之前。次青心中不免有自是之見。既敗之後。余益加猛省。大約軍事之敗。非傲即惰。二者必居其一。巨室之敗。非傲即惰。二者必居其一。余于初六所發之摺。十月初可奉諭旨。余若奉旨派出。十日即須成行。兄弟遠別。未知相見何日。惟願兩弟戒此二字。並戒後輩。常守家規則。余心大慰耳。

詳註 一傲岸言其人高傲不和於物也 二耳提面命言教誨之懇切也 三丹朱唐堯之子 四象虞舜之弟 五桀紂夏桀商紂皆失國之君

六拒抗也 七飾掩也 八巨室大家也

痊 音千

巫 音無

輾 音展

嗜 音侍

曾 音層

勘 音看

渺 音眇

●致四弟（保養宜停藥物）

澄侯四弟左右。接弟手書，具悉弟病日就痊愈。至慰至幸。惟弟服藥過多，又堅囑澤兒請醫調治，余頗不以為然。吾祖星岡公在時，不信醫藥，不信僧巫，不信地師。此三者，弟必能一一記憶。今我輩兄弟亦宜畧法此意，以紹家風。今年做道場二次，禱祀之事，聞亦常有。是不信僧巫一節，已失家風矣。買地至數千金之多，是不信地師一節，又與家風相背。至醫藥則合家大小老幼，幾於無人不藥。無藥不貴，迨至補藥喫出毛病，則服涼藥攻伐之。陽藥喫出毛病，則服陰藥清潤之。輾轉差誤，非大病大弱不止。弟今年春間多服補劑，夏末多服涼劑，冬間又多服清潤之劑。余意欲勸弟少停藥物，專用飲食調養。澤兒雖體弱，而保養之法，亦惟在慎飲食。節嗜慾，斷不在多服藥也。洪家地契，洪秋浦未到場押字，將來恐仍有口舌。地師僧巫二者，弟向來不甚深信。近日亦不免為習俗所移。以後尚祈卓識堅定，畧存祖父家風為要。天下信地信僧之人，曾見有家不敗者乎。北菓公屋，余無銀可捐。己亥冬，余登山踏勘，覺其渺茫也。

咸豐十年十一月廿四日

詳註 一巫 俗稱師娘為 二地師 即堪輿家為人相 三紹也 紹也 四背反 背反 五輾轉 言事之無定也 六嗜慾 謂嗜好慾

也 七押字 猶言簽字也 八渺茫 謂遠闊已極幾於不可見也

諺音彥

●致四弟（宜不輕非笑人）

澄侯四弟左右。弟言家中子弟無不謙者。此卻未然。凡畏人不敢妄議論者。謙謹者也。凡好譏評人短者。驕傲者也。諺云。富家子弟多驕。貴家子弟多傲。非必錦衣玉食。動手打人。而後謂之驕傲也。但使志得意滿。毫無畏忌。開口議人短長。即是極驕極傲耳。余正月初四日信中。言戒驕字。以不輕非笑人為第一義。望弟常常猛省。並戒子弟也。咸豐十一年二月初四日

詳註 一諺俗語也 二錦衣玉食謂衣食之珍貴也 三畏忌畏懼忌憚也

●致九弟（宜注意清慎勤）

沅弟左右。帳棚即日趕辦。大約五月可解六營。六月再解六營。使新勇畧得却暑也。小擡槍之藥。與大砲之藥。此間並無分別。亦未製造兩種藥。以後定每月解藥三萬斤至弟處。當不致更有缺乏。王可陞十四日回省。其老營十六可到。到即派往蕪湖。免致南岸中段空虛。雪琴與沅弟嫌隙已深。難遽期其水乳。沅弟所批雪信稿。有是處。亦有未當處。弟謂雪聲色俱厲。凡目能見千里而不能自見。其睫聲音笑貌之拒人。每苦於不自見。苦於不自知。雪之厲。雪不自知。沅之聲色。恐亦未始不厲。特不自知耳。曾記咸豐七年冬。余答駱文耆待我之薄。温甫則曰。兄之面

嫌音鹽 睫音接 曾音層 忝音添 吳音側 霍讀若 恪讀若

非音非  
上聲  
斂音咸  
上聲

色。每予人以難堪。又記十一年春。樹堂深咎張伴山簡傲不敬。余則謂樹堂面色亦拒人於千里之外。觀此二者。則沅弟面色之厲。得毋似余與樹堂之不自覺乎。余家目下鼎盛之際。余忝竊將相。沅所統近二萬人。季所統四五千。近世似此者。曾有幾家。沅弟半年以來。七拜君恩。近世似弟者。曾有幾人。日中則昃。月盈則虧。吾家亦盈時矣。管子云。斗斛滿則人概之。人滿則天概之。余謂天概之無形。仍假手於人以概之。霍氏盈滿。魏相概之。宣帝概之。諸葛恪盈滿。孫峻概之。吳主概之。待他人之來概。而後悔之。則已晚矣。吾家方豐盈之際。不待天之來概。人之來概。吾與諸弟當設法先自概之。自概之道云何。亦不外清慎勤三字而已。吾近將清字改為廉字。慎字改為謙字。勤字改為勞字。尤為明淺。確有可下手之處。沅弟昔年于銀錢取與之際。不甚斟酌。朋輩之譏議菲薄。其根實在於此。去冬之買犁頭嘴。栗子山。余亦大不謂然。以後宜不妄取分毫。不寄銀回家。不多贈親族。此廉字工夫也。謙字存諸中者。不可知其著于外者。約有四端。曰面色。曰言語。曰書函。曰僕從屬員。沅弟一次添招六千人。季弟並未稟明。徑招三千人。此在他統領所斷做不到者。在弟尚能集事。亦算順手。而弟等每次來信。索取帳棚子藥等件。常多譏諷之詞。不平之語。在兄處書函如此。則與別處書函更可知已。沅弟之僕從

隨員頗有氣斂。面色言語與人酬接時。吾未及見。而申夫曾述及往年對渠之詞。氣至今餘憾。以後宜于此四端痛加克治。此謙字工夫也。每日臨睡之時。默數本日勞心者幾件。勞力者幾件。則知宜勤王事之處無多。更竭誠以圖之。此勞字工夫也。余以名位太隆。常恐祖宗留貽之福。自我一人享盡。故將勞謙廉三字。時時自惕。亦願兩賢弟之用。以自惕。且即以自概耳。湖州于初三日失守。可憫。可憫。治元年五月初八日。

詳註

一嫌隙疑怨也 二睫目旁也 三晨日過也 四管子書名春秋時齊管仲撰 五餘憾言有未盡之恨也

●致九弟（必須自立自強）

矯音皎 樂音洛 孛音奴  
沅弟左右。沅於人概天概之說。不甚措意。而言及勢利之天下。強凌弱之天下。此豈自今日始哉。蓋從古已然矣。從古帝王將相。無人不自由自強自立。做出即為聖賢者。亦各有自立自強之道。故能獨立不懼。確乎不拔。余往年在京。好與有大名大位者為仇。亦未始無挺然特立。不畏強禦之意。近來見得天地之道。剛柔互用。不用偏廢。太柔則靡。太剛則折。剛非暴虐之謂也。強矯而已。柔非卑弱之謂也。謙退而已。趨事赴公。則當強矯。爭名逐利。則當謙退。開創家業。則當強矯。守成安樂。則當謙退。出與人物應接。則當強矯。入與妻孥享受。則當謙退。若一面建功立業。

外享大名。一面求田問舍。內圖厚實。二者皆有盈滿之象。全無謙退之意。則斷不能久。此余所深信。而弟宜默默體驗者也。同治元年五月廿八日

**詳註** 一矯強 二開創開始創 三妻孥猶言妻子也

●致九弟望勿各逞已見

摘讀若責

婉音宛

効讀若勅

分音問

墜音垂去聲

沅弟左右。此次洋槍合用。前次解去之百支。果合用否。如有不合之處。一一指出。蓋前次以大價買來。若過於喫虧。不能不一一與之申說也。吾因近日辦事名望。關係不淺。以鄂中疑季之言相告。弟則謂我不應述及外間指摘。吾家昆弟過惡。吾有所聞。自當一一告弟。明責婉勸。有則改之。無則加勉。豈可秘而不宣。鄂之于季。自係有意與之為難。名望所在。是非於是乎出。賞罰於是乎分。即餉之有無。亦於是乎判。去冬金眉生被數人參効後。至鈔沒其家。妻孥中夜露立。此豈有萬分罪惡哉。亦因名望所在。賞罰隨之也。眾口悠悠。初不知其所自起。亦不知其所由止。有才者忿疑謗之無因。而悍然不顧。則謗且日騰。有德者畏疑謗之無因。而抑然自修。則謗亦日息。吾願弟等之抑然不顧。弟等敬聽吾言。手足式好。同禦外侮。不願弟等各逞已見於門內。計較其雌雄。反忘外患。至阿兄忝竊高位。又竊虛名。時時有顛墜之虞。吾通閱古今人物。似此名位權勢。能保全善終者極



少。深恐吾全盛之時。不克庇陰<sup>五</sup>弟等。吾顛墜之際。或致連累弟等。惟於無事時。常

以危詞苦語。互相勸誡。庶幾免於大戾耳。同治元年六月二十日

**詳註** ①指摘指而摘出之也 ②秘而不宣謂隱秘而不宣言也 ③謗毀也 ④顛墜猶傾跌也 ⑤庇陰猶保護也

●致季弟（治身宜不服藥）

易去聲

彤音同

呢音厄

耐音奈

季弟左右。季弟病似瘧疾。近已全愈否。吾不以季弟病之易發為慮。而以季好輕下藥為慮。吾在外日久。閱事日多。每勸人以不服藥為上策。吳彤雲近病極重。水米不進。已十四日矣。十六夜四更。已將後事料理。手函託我。余一概應允。而始終勸其不服藥。自初十日起。至今不服藥。十一天。昨日竟大有轉機。瘧疾減去十之四。呢逆各症。減去十之七八。大約保無他變。希庵五月之杪。病勢極重。余緘告之云。治心以廣大二字為藥。治身以不服藥二字為藥。并言作梅醫道不可恃。希乃斷藥月餘。近日病已全愈。咳嗽亦止。是二人者。皆不服藥之明效。大驗。季弟信藥太過。自信亦太深。故余所慮不在於病。而在於服藥。茲諄諄以不服藥為戒。望季曲從之。沅力勸之。至要至囑。季弟信中所商六條。皆可允行。回家之期。不如待金陵克復。乃去。庶幾一勞永逸。如營中難耐久勞。或來安慶間散十日。八日。待火輪船之便。復還金陵本營。亦無不可。若能耐勞耐煩。則在營久熬。更好。與弟之名曰貞。

字曰恒者。尤相符合。其餘各條。皆辦得到。弟可放心。上海四萬尚未到。到時當全

解沅處。東征局于七月三萬之外。又月專解金陵五萬。到時亦當全解。沅處東局

保案。自可照准。弟保案亦日內趕辦。雪琴今日來省。筱泉亦到。同治元年七月二十日

**詳註** ① 呃逆 喉間氣逆作聲也。由於橫膈膜收縮過急。空氣陡入肺內。顫動聲帶而發。平時偶發。並不為害。惟發於肺炎傷寒霍亂紅痢等重症之時。頗屬危險。須急治之。 ②

諄諄教誨不憚

● 致九弟 (服藥不可太多)

沅弟左右。久不接來信。不知季病全愈否。各營平安否。東征局專解沅餉五萬。上

海許解四萬。至今尚未到。皖閱新聞紙。其中一條言何根雲六月初七正法。讀之

悚懼惆悵。余去歲臘尾買鹿茸一架銀百九十兩。嫌其太貴。今年身體較好。未服

補藥。亦未吃丸藥。茲將此茸送至金陵。沅弟配置後。與季弟分食之。中秋涼後。或

可漸服。但偶有傷風微恙。則不宜服。余閱歷已久。覺有病時。斷不可吃藥。無病時

可偶服補劑。調理亦不可多。吳彤雲大病二十日。竟以不藥而愈。鄧寅皆終身多

病。未嘗服藥一次。季弟病時好服藥。且好易方。沅弟服補劑。失之太多。故余切戒

之。望弟牢記之。弟營起極早。飯後始天明。甚為喜慰。吾輩仰法家訓。惟早起務農

疏醫遠巫四者。尤為切要。同治元年七月廿五日

悚 音送 上聲

惆 音綢

悵 音暢

茸 音戎

恙 音樣

瑾 音僅

復 音浮 去聲

伺 音事

壩 音霸

錯 俗讀 若挫

詆 音低 上聲

**詳註** ①正法有罪加誅 曰正法 ②惆悵悲哀 ③巫俗名師娘為 人祈禱者也

●致四弟（必須好好靜養）

澄弟左右。沅霆兩軍病疫。迄未稍愈。甯國各屬軍民死亡相繼。道瑾相望。河中積尸生蟲。往往緣船而上。河水及井水皆不可食。其有力者用舟載水於數百里之外。穢氣觸人。十病八九。誠宇宙之大劫。軍行之奇苦也。洪容海投誠後。其黨黃朱等目復叛。廣德州既得復失。金柱關常有賊窺伺。近聞增至三四萬人。深可危慮。余心所懸念者。惟此二處。余體氣平安。惟不能多說話。稍多則氣竭神乏。公事積閣。恐不免於貽誤。弟體亦不甚旺。總宜好好靜養。莫買田園。莫管公事。吾所囑者。二語而已。盛時常作衰時想。上場當念下場時。富貴人家不可不牢記二語也。同治元年閏八月初四日

**詳註** ①疫時病傳染 謂之疫 ②道瑾相望極言路上餓 死者之多也 ③宇宙天地 ④投誠即歸 降 ⑤窺伺偵候

●致四弟（見本縣父母官宜以謙謹為主）

澄弟左右。沅弟金陵一軍危險異常。偽忠王率悍賊十餘萬。晝夜猛撲。洋槍極多。又有西洋之落地開花礮。幸沅弟小心堅守。應可保全。無虞。鮑春霆至蕪湖養病。宋國永代統甯國一軍。分六營出剿。小挫一次。春霆力疾回營。凱章全軍亦趕至。

躲音朵  
與與預通

恬音甜  
冲音充  
長音漲  
穉音色

甯國守城。雖病者極多。而鮑張合力。此路或可保全。又聞賊於東壩抬船至甯郡。諸湖之內。將圖衝出大江。不知楊彭能知之否。若水師安穩。則全局不至決裂耳。來信言余於沅弟。既愛其才。宜畧其小節。甚是甚是。沅弟之才。不特吾族所少。即當世亦不多見。然為兄者。總宜獎其所長。而兼規其短。若明知其錯。而一概不說。則又非特沅一人之錯。而一家之錯也。吾家於本縣父母官。不必力贊其賢。不可力詆其非。與之相處。宜在若遠若近。不親不疎之間。渠有慶弔。吾家必到。渠有公事。須紳士助力者。吾家不出頭。亦不躲避。渠於前後任之交代。上司衙門之請託。則吾家絲毫不可與聞。弟既如此。並告子姪輩。常常如此。子姪若與官相見。總以謙謹二字為主。同治元年九月初四日

**詳註**

一猛撲猛烈撲擊也

二詆毀辱也

三交代前後官相接替名曰交代

●致九弟（述治事宜勤勞）

沅弟左右。弟讀邵子詩。領得恬淡冲融之趣。此是襟懷長進處。自古聖賢豪傑。文人才士。其志事不同。而其豁達光明之胸。大畧相同。以詩言之。必先有豁達光明之識。而後有恬淡冲融之趣。自李白韓退之杜牧之。則豁達處多。陶淵明孟浩然。白香山。則冲淡處多。杜蘇二公。無美不備。而杜之五律。最冲淡。蘇之七古。最豁達。

邵堯夫雖非詩之正宗。而豁達冲淡。二者兼全。吾好讀莊子。以其豁達足益人胸襟也。去年所講生而美者。若知之。若不知之。若聞之。若不聞之。一段最為豁達。推之即舜禹之有天下而不與。亦同此襟懷也。吾輩現辦軍務。係處功利場中。宜刻刻勤勞。如農之力穡。如賈之趨利。如篙工之上灘。早作夜思。以求有濟。而治事之外。此中却須有一段豁達冲融氣象。二者並進。則勤勞而以恬淡出之。最有意味。余所以令刻勞謙君子印章與弟者。此也。少荃已克復太倉州。若再克崑山。則蘇州可圖矣。吾但能保沿江最要之城隘。則大局必日振也。

同治二年三月廿四日

**詳註**  
 一李白唐人字太白。生於蜀昌明。  
 二韓退之唐鄧州南陽人。名愈。其先世居昌黎。故稱韓昌黎。  
 三杜牧之唐萬

名牧。時人以別於杜甫。故又稱小杜。  
 四陶淵明晉尋陽人。一名潛。字元亮。侃之曾孫也。  
 五孟浩然唐襄陽人。  
 六白香山唐太原人。名居易。香山故又稱白香山。  
 七杜蘇蘇東坡也。  
 八邵堯夫宋范陽人。名雍。字子美。與香山同居士。  
 九舜禹虞舜夏禹也。  
 十力穡謂勤於農事也。  
 十一篙工持篙撐船之人。

●致九弟（著力積勞二字）

沅弟左右。接初五夜地道轟陷賊城十餘丈。被該逆搶堵我軍傷亡三百餘人。此蓋意中之事。城內多百戰之寇。閱歷極多。豈有不能搶堵缺口之理。蘇州先復。金陵尚遙。無期。弟切不必焦急。古來大戰爭。大事業。人謀僅占十分之三。天意恒居十分之七。往往積勞之人。非即成名之人。成名之人。非即享福之人。此次軍務。

轟請若  
 頽音影

如克復武漢九江安慶積勞者即是成名之人在天意已算十分公道然而不可恃也吾兄弟但在積勞二字上着力成名二字則不必問及享福二字則更不必問矣厚庵堅請回籍養親侍疾只得允准已於今日代奏苗逆於二十六夜擒斬其黨悉行投誠凡壽州正陽潁上下蔡等城一律收復長淮指日肅清真堪慶幸弟近日身體健否吾所囑者二端一曰天懷淡定莫求速效二曰謹防援賊城賊內外猛撲穩慎禦之同治二年十一月十二日

**詳註**

○搶堵

搶前堵塞

○苗逆

指苗沛霖也

●致九弟

萬望毋惱毋怒

勝音升沅弟左右適聞常州克復丹陽克復之信正深欣慰而弟信中有云肝病已深痛疾已成逢人輒怒遇事輒憂等語讀之不勝焦慮今年以來蘇浙克城甚多獨金陵遲遲尚無把握又餉項奇絀不如意之事機不入耳之言語紛紛迭乘余尚慍鬱成疾况弟之勞苦過甚百倍阿兄心血久虧數倍於阿兄乎余自春來常恐弟發肝病而弟信每含糊言之此四句乃露實情此病非藥餌所能為力必須將萬事看空毋惱毋怒乃可漸漸減輕四蝮蛇螫手則壯士斷其手所以全生也吾兄弟欲全其生亦當視惱怒如蝮蛇去之不可不勇至囑至囑余年來愧對老弟之事

螫音釋

蝮音福

餌讀若二

絀音拙

疼音騰

惟調撥程學啟一名。將有損於阿弟。然有損於家。有益於國。弟不必過鬱。兄亦不必過悔。頃見少荃為程學啟請卹一疏。立言公允。茲特寄弟一閱。李世忠事十二日奏結。又餉絀情形一片。即為將來兄弟引退之張本。余病假於四月廿五日滿期。余意再請續假。幕友皆勸銷假。弟意以為何如。淮北票鹽課釐兩項。每歲共得八十萬串。擬概供弟一軍。此亦鉅款。而弟尚嫌其無幾。余於咸豐四五六七八九等年。從無一年收過八十萬者。再籌此等鉅款。萬不可得矣。同治三年四月十三日

詳註

一焦慮謂苦思也

二奇絀猶言異常缺乏也

三愠含怒也

四蝮毒蛇也

五螫蛇類及昆蟲類之含有毒腺者。用毒牙或尾針刺人曰螫

●致九弟（脾疼先貴扶脾）

沅弟左右。厚庵到皖。堅辭督辦一席。渠之赴江西與否。余不能代為主持。至於具摺。則必須渠親自陳奏。余斷不能代辭。厚帥現擬在此辦摺。拜疏後仍回金陵水營。春霆昌岐聞亦日內可到。春霆回籍之事。却不能不代為奏懇也。弟病今日少愈否。肝病余所深知。腹疼則不知何證。屢觀朗山脈案。以扶脾為主。不求速效。余深以為然。然心肝兩家之病。究以自養自醫為主。非藥物所能為力。今日偶過裱畫店。見弟所寫對聯。光彩煥發。精力似甚完足。若能認真調養。不過焦灼。必可漸漸復元。同治三年五月初十日

易去聲

錯俗讀若挫

鄆音運

蹂音柔去聲

躡音吝

倏俗讀若血

易去聲

**詳註** ①拜疏奏進章疏也 ②疼痛也 ③脈案醫家診脈之案語也

●致九弟（鬱怒最易傷人）

沅弟左右。內疾外證果愈幾分。凡鬱怒最易傷人。余有錯處。弟儘可一一直說。人之忌我者。惟願弟做錯事。惟願弟之不恭。人之忌弟者。惟願兄做錯事。惟願兄之不友。弟看破此等物情。則知世路之艱險。而心愈抑畏。氣反平和矣。同治三年五月廿三日

**詳註** ①不友即不悌也 ②艱險艱難險惡也

●致四弟（述養身有五事）

澄弟左右。鄉間穀價日賤。禾豆暢茂。猶是昇平景象。極慰極慰。賊自三月下旬。退出曹鄆之境。幸保山東運河以東各屬。而仍蹂躡及曹宋徐泗鳳淮諸府。彼勦此竄。倏忽來往。直至五月下旬。張牛各股始竄至周家口以西。任賴各股始竄至太和以西。大約夏秋數月。山東江蘇。可以高枕無憂。河南皖鄂。又必手忙脚亂。余擬於數日內。至宿遷桃源一帶。察看隄牆。即於水路上臨淮。而至周家口。盛暑而坐小船。是一極苦之事。因陸路多被水淹。雇車又甚不易。不得不改由水程。余老境日逼。勉強支持一年半載。實不能久當大任矣。因思吾兄弟體氣皆不甚健。後輩子姪。尤多虛弱。宜於平日講求養身之法。不可於臨時亂投藥劑。養身之法。約有



黝音幼  
上聲  
猖音昌

五事。一曰眠食有恒。二曰懲忿。三曰節慾。四曰每夜臨睡洗脚。五曰每日兩飯後各行三千步。懲忿即余篇中所謂養生以少惱怒為本也。眠食有恒及洗脚二事。星岡公行之四十年。余亦學行七年矣。飯後三千步。近日試行。自矢永不間斷。弟從前勞苦太久。年近五十。願將此五事立志行之。並勸沅弟與諸子姪行之。余與沅弟同時封爵開府。門庭可謂極盛。然非可常恃之道。記得己亥正月。星岡公訓竹亭公曰。寬一雖點翰林。我家仍靠作田為業。不可靠他吃飯。此語最有道理。今亦當守此二語為命脉。望吾弟專在作田上用工。輔之以書蔬魚猪。早掃考寶八字。任憑家中如何貴盛。切莫全改道光初年之規模。凡家道所以可久者。不恃一時之官爵。而恃長遠之家規。不恃一二人之驟發。而恃大眾之維持。我若有福。罷官回家。當與弟竭力維持。老親舊眷。貧賤族黨。不可怠慢。待貧者亦與富者一般。當盛時預作衰時之想。自有深固之基矣。同治五年六月初五日

詳註

一昇平即太平

二蹂躪猶踐踏也

三高枕無憂

言可以安卧無憂慮也

四開府

後世稱督撫為開府

●致九弟（宜自修處求強）

沅弟左右。接弟信。具悉一切。弟謂命運作主。余所深信。謂自強者。每勝一籌。則余不甚深信。凡國之強。必須多得賢臣。凡家之強。必須多出賢子弟。此亦關乎天命。

獬音厥

易去聲  
猜音催  
強音強  
砒音賤  
平聲

不盡由於人謀。至一身之強。則不外乎北宮黝、孟施舍、曾子三種。孟子之集義而  
慊。即曾子之自反而縮也。惟曾孟與孔子告仲由之強。畧為可久可常。此外鬪智  
鬪力之強。則有因強而大興。亦有因強而大敗。古來如李斯、曹操、董卓、楊素。其智  
力皆橫絕一世。而其禍敗亦迥異尋常。近世如陸、何、蕭、陳。皆予知自雄。而俱不保  
其終。故吾輩在自修處求強則可。在勝人處求強則不可。若專在勝人處求強。其  
能強到底與否。尚未可知。即使終身強橫安穩。亦君子所不屑道也。賊匪此次東  
竄。東軍小勝二次。大勝一次。劉潘大勝一次。小勝數次。似已大受懲創。不似上半  
年之猖獗。但求不竄陝洛。即竄鄂境。或可收夾擊之效。余定於明日請續假一月。  
十月請開各缺。仍留軍營刻一木戳。會辦中路勦匪事宜而已。同治五年九月十二日

**詳註**  
一、慊：滿意不。  
二、迥：大。  
三、猖獗：盜賊勢。  
四、夾擊：兩路進攻。  
五、木戳：木雕之小。  
印曰木戳。

●致九弟（得力惟一悔字）

沅弟左右。鄂督五福堂有回祿之災。幸人口無恙。上房無恙。受驚已不小矣。其屋  
係板壁紙糊。本易招火。凡遇此等事。只可說打雜人役失火。固不可疑會匪之毒  
謀。尤不可怪仇家之奸細。若大驚小怪。胡想亂猜。生出多少枝葉。仇家轉得傳播  
以為快。惟有處處泰然。行所無事。申甫所謂好漢打脫牙和血吞。星岡公所謂有

曾音層

福之人善退財。真處逆境者之良法也。弟求兄隨時訓示申做。兄自問近年得力。惟有一悔字訣。兄昔年自負本領甚大。可屈可伸。可行可藏。又每見得人家不是。自從丁巳戊午大悔大悟之後。乃知自己全無本領。凡事都見得人家有幾分是處。故自戊午至今九載。與四十歲以前迥不相同。大約以能立能達為體。以不怨不尤為用。立者發奮自強。站得住也。達者辦事圓融。行得通也。吾九年以來。痛戒無恒之弊。看書寫字。從未間斷。選將練兵。亦常留心。此皆自強能立工夫。奏疏公牘。再三斟酌。無一過當之語。自誇之辭。此皆圓融能達工夫。至於怨天本有所不敢。尤人則尚不能免。亦皆隨時強制而克去之。弟若欲自做惕。似可學阿兄丁戊二年之悔。然後痛下鍼砭。必有大進。立達二字。吾於己未年。曾寫於弟之手卷中。弟亦刻刻思自立自強。但於能達處尚欠體驗。於不怨尤處尚難強制。吾信中言皆隨時指點。勸弟強制也。趙廣漢本漢之賢臣。因星變而劾魏相。後乃身當其災。可為殷鑒。默存一悔字。無事不可挽回也。同治六年正月初三日

**詳註** ①回祿火神。俗因謂火災曰回祿。 ②奸細兩國構兵所遺間。謀俗謂之奸細。 ③泰然心中寬坦。謂之泰然。 ④站立立也。 ⑤強制勉強壓制也。

⑥鍼砭古治病之術。後借用為規過之詞。

●致九弟（必須逆來順受）

齟音咀

齟音語

凋音雕

柁音駝 上聲

沅弟左右。接李少帥信。知春霆因弟覆奏之片。言省三條與任逆接仗。霆軍係與  
 賴逆交鋒。大為不平。自奏傷疾舉發。請開缺調理。又以書告少帥。謂弟自占地步。  
 弟當此百端拂逆之時。又添此至交齟齟之事。想心緒益覺難堪。然事已如此。亦  
 只有逆來順受之法。仍不外悔字訣。硬字訣而已。朱子嘗言悔字如春。萬物蘊蓄  
 初發。吉字如夏。萬物茂盛已極。吝字如秋。萬物始落。凶字如冬。萬物初凋。又嘗以  
 元字配春。亨字配夏。利字配秋。貞字配冬。兄意貞字即硬字訣也。弟當此艱危之  
 際。若能以硬字法。冬藏之德。以悔字啟春生之機。庶幾可挽回一二乎。聞左帥近  
 日亦極謙慎。在漢口氣象何如。弟曾聞其大畧否。申甫閱歷極深。若遇危難之際。  
 與之深談。渠尚能於惡風駭浪之中。默識把柁之道。在司道中。不可多得也。同治六年

三月初二日

詳註

- ①齟齟謂意見不合也
- ②柁正船木也。置於船尾
- ③司道謂布政司按察司及道臺也

音註

旺音王去聲

暈音讀若昏

楷音指上聲

復音浮去聲

佻音條

曾音層

擾音統

踐音錢上聲

貫音冠去聲

殲音尖

杰音傑

家庭模範  
分類詳註

曾文正公家書

卷三

勸學類

稟父母

九弟習字長進

男國藩跪稟

父母親大人萬福金安九弟之病自正月十六日後日見強旺二月一日開暈現全復元矣二月以來日日習字時有長進男亦常習小楷以為明年考差之具近來改臨智永千字文帖不復臨顏柳二家帖以不合時宜故也孫男身體甚好每日佻達歡呼曾無歇息孫女亦好浙江之事聞於正月底交戰仍爾不勝去歲所失甯波府城定海鎮海二縣城尚未收復英夷滋擾以來皆漢奸助之為虐此輩食毛踐土喪盡天良不知何日罪惡貫盈始得聚而殲滅湖北崇陽縣逆賊鍾人杰為亂攻占崇陽通城二縣裕制軍即日撲滅將鍾人杰及逆黨檻送京師正法餘孽俱已搜盡鍾逆倡亂不及一月黨羽姻屬皆伏天誅黃河去年決口昨已合龍大功告成矣九弟前病中思歸近因難覓好伴且聞道上有虞是以不復作歸計弟自病好後亦安心不甚思家李碧峰在寓住三月現已找得館地在唐同年

檻 音繼

覓 音若

峰 音風

弟 音弗

劑 音若

峻 音俊

窘 音君

澈 音若

李杜家教書每月俸金二兩月費一千男於二月初配丸藥一料重三斤約計費

錢六千文男等在京謹慎望父母親大人放心男謹稟 道光二十二年二月二十四日

詳註

- 一強旺 壯即強也
- 二考差 清時翰林三年考差一次列
- 三智永 南北朝陳之永放寺僧號永禪師善書能兼諸體草書尤勝
- 四顏 顏真卿唐臨沂人字清臣善書結體勁媚自成一家
- 五柳 柳公權唐華原人字誠懸
- 六時宜 謂時下之
- 七佻達 靈巧
- 八交戰 謂兩國爭也
- 九寧波 江府名民國廢今浙
- 十定海 縣名今屬浙
- 十一鎮海 縣名今亦屬浙
- 十二英夷 前
- 強盛之時目外人為夷
- 漢奸 謂漢人之不肖者
- 助之為虐 謂在暗中
- 食毛踐土 左傳封畧之內
- 所生者殺疏之類是也
- 天良 謂人心之
- 罪惡貫盈 言其罪之多也
- 殲 盡殺之也
- 崇陽 縣名今屬湖
- 逆賊 謂作亂也
- 通城 縣名今亦屬
- 制軍 清時稱總
- 檻送 謂圍禁而
- 正法 謂明正
- 餘孽 謂
- 謂其餘之
- 倡亂 起始作
- 黨羽 指附從而
- 奸或寇盜之用
- 姻屬 謂其親
- 天誅 言奉天命
- 也
- 黃河 中國第二
- 決口 沿河各地為
- 合龍 近世河工官文書堵塞
- 覓 尋也
- 有虞 謂有
- 也
- 同年 清時舉人及優拔貢同
- 俸金 即束

稟父母 教弟寫字養神

男 國藩跪稟

母親大人萬福金安三月初奉大人正月十二日手諭且悉一切又知附有布疋臘肉等在黃弟卿處第不知黃氏兄弟何日進京又不知家中係專人送至省城抑託人順帶也男在京身體如常男婦亦清吉九弟體已復元前二月間因其初愈每日只令寫字養神三月以來仍理舊業依去年功課未服補劑男分丸藥六

澄讀若成

蕙音惠

窰音遙

汲音急

瑣音鎖

兩與他吃因年少不敢峻補孫男女皆好擬於三月間點牛痘此間牛痘局係廣東京官請名醫設局積德不索一錢萬無一失近來每日習字不多看書同年邀為試帖詩課十日內作詩五首用白摺寫好公評以為明年考差之具又吳子序同年有兩弟在男處附課看文又金臺書院每月月課男亦代人作文因久荒制藝不得不畧為溫習此刻光景已窘幸每月可收公項房錢十五千外此微挪借即可過度京城銀錢比外間究為活動家中去年澈底澄清餘債無多此真可喜蕙妹僅存錢四百千以二百在新窰食租不知住何人屋負薪汲水又靠何人率五又文弱何能習勞後有家信望將蕙妹家事瑣細詳書餘容後呈男謹稟道

二十二年三月十一日

**詳註**  
 (一)手諭自上古下曰諭故父  
 (二)舊業謂從前之  
 (三)補劑滋補之  
 (四)峻嚴厲  
 (五)牛痘牛體發  
 (六)索取也  
 (七)試帖詩唐人詩句命題冠以賦得  
 (八)白摺屬吏稟陳公事所用者以摺  
 (九)金台地名  
 (十)書院唐明皇

性比天痘為輕取其痘中膿漿移種人體可免天  
 痘但隔若干年後仍宜復種否則難免傳染也  
 二字謂之試帖詩其詩或五言七  
 言或八韻六韻皆以刻畫為工  
 書院集文學之士此為設書院之始其後  
 日蓋增多清未始今各省書院改為學堂  
 此款而移也  
 作彼用也  
 也細屑  
 澈底澄清言悉數也  
 新窰地名  
 負薪汲水以繩與桶由山上擔柴下也汲水  
 瑣細瑣

稟父母 (兩弟業患不精)

暈 音運

易 去聲

晤 音誤

崗 音岡

星 同挂

中 去聲

哇 讀若

阮 音元

弋 讀若

孔 音雞

脯 音甫

圮 音起

曷 音丙

垣 音袁

復 音森

男 國藩跪稟

父母親大人萬福金安。六月廿八日接到家書，係三月廿四日所發。知十九日四弟得生子，男等合室相慶。四妹生產雖難，然血暈亦是常事。且此次既能保全，則下次較為容易。男未得信時，常以為慮。既得此信，如釋重負。六月底我縣有人來京捐官，言四月縣考時，渠在城內並在彭興歧丁信風兩處面晤四弟六弟。知案首是吳定五，男十二年前在陳氏宗祠讀書，定五纔發蒙作起講，在揚畏齋處受業。來年聞吳春崗說定五甚為發奮，今果得志，可謂成就甚速。其餘前十名及每場題目，渠已忘記。後有信來，乞四弟寫出四弟六弟考運不好，不必置懷。俗語云：不怕進得遲，只要中得快。從前邵丹哇前輩四十三歲入學，五十二歲作學政。現任廣西潘臺汪朗渠，於道光十二年入學，十三年點狀元。阮芸臺前輩於乾隆五十三年縣府試頭場，皆未取。即於是年入學，中舉。五十四年點翰林。五十五年留館。五十六年大考第一。比放浙江學政。五十九年陞浙江巡撫。此小得失不足患。特患業之不精耳。兩弟場中文若得意，可將原卷領出寄京。若不得意，不寄可也。男輩在京平安。紀澤兄妹二人體甚結實，皮色亦黑。逆夷在江蘇滋擾，於六月十一日攻陷鎮江。有大船數十隻，在大江遊弋。江甯揚州二府頗可危慮。然而天不降



浸讀若

災聖人在上。故京師人心鎮定。同鄉王翰城告假出京。男與陳岱雲亦擬送家眷南旋。與鄭莘田王翰城四家同隊出京。男與陳家本於六月底定計。後於七月初一請人扶乩。似可不必輕舉妄動。是以中止。現在男與陳家仍不送家眷回南也。正月間俞岱青先生出京。男寄有鹿脯一方。託我彭山此轉寄。俞後託謝吉人轉寄。不知到否。又四月託李昂岡寄銀寄筆。託曹西垣寄復。並交陳李牧處。不知到否。前父親教男養鬚之法。男僅留上唇鬚。不能用水浸透。色黃者多。黑者少。下唇擬待三十六歲始留。男屢接家信。嫌其不詳。嗣後更願詳示。男謹稟。道光二十二年六月初十日

詳註

一合室即合家也。二慶也。三血暈謂血崩而昏厥也。四重負謂重大之擔負也。五捐官謂納貲得官也。六面晤會見也。七

案首

清時縣府試所發之榜名曰案首。八宗祠士庶不立家廟合族人設。九發蒙昧也。十起講時

學

謂童子初入學。即清代提督學政。五藩臺清代布政司。六狀元科舉時代以殿試。九翰

林

得科舉時代進士。稱翰林。留館散而考試之也。試後仍留翰林院。編修等職。考者謂之留館。解

大考

清制翰林。三巡撫官名。為外省。三逆夷前代強盛之時。外夷屢歲進貢。不敢違逆。清代

如昔

之服我。三鎮江府名。屬江蘇。民國廢也。三大江即長江。三遊弋謂大船遊行之速。三江甯府

王化

故稱逆夷。三揚州府名。屬江蘇。民國廢也。三聖人指當代之。三京師之地也。所居。三扶乩問

今為

江蘇省治。三揚州府名。屬江蘇。民國廢也。三聖人指當代之。三京師之地也。所居。三扶乩問

疑也

今術士以盤盛沙。上置形如丁字之架。懸錐其端。左右。三中止謂半途也。三鹿脯以鹿肉熏

兩人

扶之謂神降則憑之。以畫沙示人吉凶。故俗謂之扶乩。三中止謂半途也。三鹿脯以鹿肉熏

乾故謂鹿脯其名其根為補益藥品產於盛京吉林高麗等處

●致諸弟（述求學之方法）

躁音竈 著音芍 滌音狄 沈俗作沉 竇音豆 倭讀若威 峯音風 懦音糯 熬音敖 沸讀若廢 屏音丙 醅音純 醪音勞

四位老弟足下。九弟行程計此。可以到家。自任邱發信之後。至今未接到第二封信。不勝懸懸。不知道上有甚艱險否。四弟六弟院試計此。此時應有信。而摺差久不見來。實深懸望。予身體較六弟在京時一樣。總以耳鳴為苦。問之吳竹如云。只有靜養一法。非藥物所能為力。而應酬日繁。予又素性浮躁。何能著實靜養。擬搬進內城住。可省一半。無謂之往還。現在尚未找得。予時時自悔。終未能洗滌自新。九弟歸去之後。予定剛日讀經。柔日讀史之法。讀經常懶散。不沈著。讀後漢書。現已丹筆點過八本。雖全不記憶。而較之去年讀前漢書。領會較深。吳竹如近日往來極密。來則作竟日談。所言皆身心國家大道理。渠言有竇蘭泉者。雲南人。見道極精。當平實。竇亦深知予者。彼此現尚未拜往。竹如必要予搬進城住。蓋城內鏡海先生可以師事。倭良峯先生竇蘭泉可以友事。師友夾持。雖懦夫亦有立志。予思朱子言。為學譬如熬肉。先須用猛火煮。然後用漫火溫。予生平工夫。全未用猛火煮過。雖有見識。乃是從悟境得來。偶用工亦不過優游玩索已耳。如未沸之湯。遽用漫火溫之。將愈者愈不熟矣。以是急思搬進城內。屏除一切。從事於克己之學。

盪音蕩

構音鈎

瘡俗作痒

悵音暢

強音鋸

忝音天

朝音潮

餐音餐

饑音僅

壅音雍

滯音若

咎音舅

嗜音若

驚音務

驚音務

鏡海良峯兩先生亦勸我急搬而城外朋友予亦有思常見者數人如邵蕙西吳子序何子貞陳岱雲是也蕙西嘗言與周公瑾交如飲醇醪我兩人頗有此風味故每見輒長談不捨子序之為人予至今不能定其品然識見最大且精嘗教我云用功譬若掘井與其多掘數井而皆不及泉何若老守一井力求及泉而用之不竭乎此語正與子病相合蓋予所謂掘井而皆不及泉者也何子貞與予講字極相合謂我真知大源斷不可暴棄予嘗謂天下萬事萬理皆出於乾坤二卦即以作字論之純以神行大氣鼓盪脈絡周通潛心內轉此乾道也結構精巧向背有法修短合度此坤道也凡乾以神氣言凡坤以形質言禮樂不可斯須去身即此道也樂本於乾禮本於坤作字而優游自得真力彌滿者即樂之意也絲絲入扣轉折合法者即禮之意也偶與子貞言及此子貞深以為然謂渠生平得力盡於此矣陳岱雲與吾處處痛癢相關此九弟所知者也寫至此接得家書知四弟六弟未得入學悵悵然科名有無遲早總由前定絲毫不能勉強吾輩讀書只有兩事一者進德之事講求乎誠正修齊之道以圖無忝所生一者修業之事操習乎記誦詞章之術以圖自衛其身進德之事難於盡言至於修業以衛身吾請言之衛身莫大如謀食農工商勞力以求食者也士勞心以求食者也故或食祿於朝

析音錫

啻音翅

樂音洛

教授於鄉。或為傳食之客。或為入幕之賓。皆須計其所業。足以得食而無愧。科名食祿之階也。亦須計吾所業。將來不至尸位素餐。而後得科名而無愧。食之得不窮通。由天作主。予奪由人作主。業之精不精。由我作主。然吾未見業果精而終不得食者也。農果力耕。雖有饑饉。必有豐年。商果積貨。雖有壅滯。必有通時。士果能精其業。安見其終不得科名哉。即終不得科名。又豈無他途。可以求食者哉。然則特患業之不精耳。求業之精。別無他法。曰專而已矣。諺曰。藝多不養身。謂不專也。吾掘井多而無泉可飲。不專之咎也。諸弟總須力圖專業。如九弟志在習字。亦不盡廢他業。但每日習字工夫。不可不提精神。隨時隨事。皆可觸悟。四弟六弟。吾不知其心有專嗜否。若志在窮經。則須專守一經。志在作制義。則須專看一家文稿。志在作古文。則須專看一家文集。作各體詩亦然。作試帖亦然。萬不可以兼營並騫。兼營則必一無所能矣。切囑切囑。千萬千萬。此後寫信來。諸弟各有專守之業。務須寫明。且須詳問極言。長篇累牘。使我讀其手書。即可知其志向。識見。凡專一業之人。必有心得。亦必有疑義。諸弟有心得。可以告我。共賞之。有疑義。可以告我。共析之。且書信既詳。則四千里外之兄弟。不啻晤言一室。樂何如乎。予生平於倫常中。惟兄弟一倫。抱愧尤深。蓋父親以其所知者。盡以教我。而吾不能以吾所

知者。盡教諸弟。是不孝之大者也。九弟在京年餘。進益無多。每一念及。無地自容。嗣後我寫諸弟信。總用此格紙。弟宜存留。每年裝訂成冊。其中好處。萬不可忽畧。看過諸弟寫信寄我。亦須用一色格紙。以便裝訂。兄國藩手具。道光二十二年九月十八日

**詳註**  
一任邱縣名今屬直隸  
二懸懸心不安  
三耳鳴耳中響也  
四浮躁輕佻  
五無謂謂失於事宜不  
六

往還即往也  
七洗滌謂改去舊日之過  
八剛日柔日甲丙戊庚壬日為剛日乙丁己辛癸日為柔日  
九沈著猶著  
十

後漢書史書之一種  
也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

也無氣節之  
五懦夫男子也  
六朱子宋婺源人  
七前漢書亦史書之一種  
八領會即領  
九竟日自朝至暮  
十

●致諸弟 (勉勵立志有恒)

諸位賢弟足下。十一月前八日。已將日課鈔與弟閱。嗣後每次家書。可鈔三葉付回。日課本皆楷書。一筆不苟。惜鈔回不能作楷書耳。馮樹堂進功最猛。余亦教之。

努音奴  
夸音誇

隸音麗

論音訛

卓音琢

竺音竹

虔音乾

泯音民

愜音若

沈俗作沉

潛音漸

分音問

中去聲

倭讀若威

鑣音標

闕音缺

傲音教

如弟。知無不言。可惜九弟不能在京。與樹堂日日切磋。余無日無刻不太息也。九弟在京年半。余懶散不努力。九弟去後。余乃稍能立志。蓋余實負九弟矣。余嘗語岱雲曰。余欲盡孝道。更無他事。我能教諸弟進德業一分。則我之孝有一分。能教諸弟進十分。則我之孝有十分。若全不能教弟成名。則我大不孝矣。九弟之無所進。是我之大不孝也。惟願諸弟發奮立志。念念有恒。以補我不孝之罪。幸甚幸甚。岱雲與易五近。亦有日課冊。惜其識不甚超越。余雖日日與之談論。渠究不能悉心領會。頗疑我言太夸。然岱雲近極勤奮。將來必有所成。何子敬近待我甚好。常彼此作詩唱和。蓋因其兄欽佩我詩。且談字最相合。故子敬亦改容加禮。子貞現臨隸字。每日臨七八葉。今年已千葉矣。近又考訂漢書之論。每日手不釋卷。蓋子貞之學。長於五事。一曰儀禮精。二曰漢書熟。三曰說文精。四曰各體詩好。五曰字好。此五事者。渠意皆欲有所傳於後世。以余觀之。此三者。余不甚精。不知淺深究竟何如。若子則必傳千古無疑矣。詩亦遠出時手之上。必能卓然成家。近日京城詩家頗少。故余亦欲多做幾首。金竺虔在小珊家住。頗有面善心非之隙。唐詩甫亦與小珊有隙。余現仍與小珊來往。泯然無嫌。但心中不甚愜洽耳。黃子壽處本日去看他工夫甚長。進古文有才華。好買書。東翻西閱。涉獵頗多。心中已有許多古

漠音莫

董何世兄亦甚好。沈潛之至。天分不高。將來必有所成。吳竹如近日未出城。余亦未去。蓋每見則耽擱一天也。其世兄亦極沈潛。言動中禮。現在亦學倭良峯先生。吾觀何吳兩世兄之姿質。與諸弟相等。遠不及周受珊。黃子壽。而將來成就。何吳必更切實。此其故。諸弟能看書。自知之。願諸弟勉之而已。此數子者。皆後起不凡之才人也。安得諸弟與之聯鑣並駕。則余之大幸也。季仙九先生到京。服闋待我甚好。有青眼相看之意。同年會課。近皆懶散。而十日一會如故。余今年過年。尚須借銀百五十金。以五十還杜家。以百金用。李石梧到京。交出長郡館公費。即在公項借用。免出外開口更好。不然。則尚須張羅也。門上陳升。一言不合而去。故余作傲奴詩。現換一周升作門上頗好。余讀易旅卦。喪其童僕。象曰。以旅與下。其義喪也。解之者曰。以旅與下者。謂視童僕如旅人。刻薄寡恩。漠然無情。則童僕亦將視主如逆旅矣。余待下雖不刻薄。而頗有視如逆旅之意。故人不盡忠。以後余當視之如家人手足也。分雖嚴明。而情貴周通。賢弟待人亦宜知之。余每聞摺差到。輒望家信。不知能設法多寄幾次否。若寄信則諸弟必須詳寫日記數天。幸甚。余寫信亦不必代諸弟多立課程。蓋恐多看則生厭。故但將余近日實在光景寫示而已。伏維諸弟細察。

道光二十二年十一月十七日

詳註 一切磋言為學者得朋友商榷之益也 太息大聲歎也 努力用力也 超越勝過人也 夸大而

不實 六唱和相酬答也 七欽佩服也 八隸字體之 九考訂而訂正也 十漢書一史之 十一儀禮名

十三經 說文部為研究小學者之用 卓然立之貌 固面善心非謂外不和氣而 固泯然

無形 六愜洽意也 七涉獵不能專精也 八古董也 古物 九沈潛之柔者也 十天分人之才

所賦與故 三不凡猶言非 三聯鑣並駕相等也 三服闋釋服也 三青眼重視也 三同年清

日天分 三不凡 三聯鑣並駕 三服闋 三青眼 三同年 清

致諸弟 (勉勵自立課程)

諸位賢弟足下。九弟到家。徧走各親戚家。必各有一番景况。何不詳以告我。四妹小產。以後生育頗難。然此事最大。斷不可以人力勉強。勸渠家只須聽其自然。不可過於矜持。又聞四妹起最晏。往往其姑反服事他。此反常之事。最足折福。天下未有不孝之婦。而可得好處者。諸弟必須時勸導之。曉之以大義。諸弟在家讀書。不審每日如何用功。余自十月初一日立志自新以來。雖懶惰如故。而每日楷書寫日記。每日讀史十葉。每日記茶餘偶談一則。此三事。未嘗一日間斷。十月廿一日立誓永戒吃水烟。洎今已兩月不吃烟。已習慣成自然矣。予自立課程甚多。惟記茶餘偶談。讀史十葉。寫日記楷本。此三事者。誓終身不間斷也。諸弟每日自立

強音鏗 晏讀若 間去聲 洎音既 慣音關 曾音層 裂音列 衍音演



畚音余

數音叟

逮音代

分音問

蛙音哇

驟音絢

暈音運

耐音奈

復音浮

淳音純

疑讀若銀

戀音連

亡與無通

酬音綢

疲音皮

課程必須有日日不斷之功。雖行船走路須帶在身邊。予除此三事外他課程不  
 必能有成。而此三事者將終身行之。前立志作曾氏家訓一部。曾與九弟詳細道  
 及後因採擇經史。若非經史爛熟胸中。則割裂零碎毫無線索。至於採擇諸子各  
 家之言。尤為浩繁。雖鈔數百卷。猶不能盡收。然後知古人作大學衍義行義補諸書  
 乃胸中自有條例。自有議論。而隨便引書以證明之。非翻書而編鈔之也。然後知  
 著書之難。故暫且不作曾氏家訓。若將來胸中道理愈多。議論愈貫串。仍當為之。  
 現在朋友愈多。講躬行心得者。則有鏡海先生良峯前輩。吳竹如。寶蘭泉。馮樹堂。  
 窮經知道者。則有吳子序。邵蕙西。講詩文字而藝通於道者。則有何子貞。才氣奔  
 放。則有湯海秋。英氣逼人。志大神靜。則有黃子壽。又有王少鶴。名錫振。廣西主事。  
 年念七歲。張筱甫之妹夫。朱廉甫。名琦。廣西乙未翰林。吳莘畬。名尚志。廣東人。吳  
 撫臺之世兄。龐作人名文壽。浙江人。此四君者。首聞予名。而先來拜。雖所造有淺  
 深。要皆有志之士。不甘居於庸碌者也。京師為人文淵藪。不求則無之。愈求則愈  
 出。近來聞好友甚多。予不欲先去拜別人。恐徒標榜虛聲。蓋求友以匡己之。不逮  
 此大益也。標榜以盜虛名。是大損也。天下有益之事。即有足損者。寓乎其中。不可  
 不辨。黃子壽近作選將論一篇。共六千餘字。真奇才也。黃子壽戊戌年始作破題。

而六年之中。遂成大學問。此天分獨絕。萬不可學而至。諸弟不必震而驚之。予不願諸弟學他。但願諸弟學吳世兄。何世兄。吳竹如之世兄。現亦學良峯先生。寫日記言有矩。動有法。其靜氣實實可愛。何子貞之世兄。每日自朝至夕。總是溫書。三百六十日。除作詩文時。無一刻不溫書。真可謂有恒者矣。故予從前限功課。教諸弟。近來寫信寄弟。從不另開課程。但教諸弟有恒而已。蓋士人讀書。第一要有志。第二要有識。第三要有恒。有志則斷不敢為下流。有識則知學問無盡。不敢以自得自足。如河伯之觀海。如井蛙之窺天。皆無識者也。有恒則斷無不成之事。此三者缺一不可。諸弟此時惟有識。不可以驟幾。至於有志有恒。則諸弟勉之而已。予身體甚弱。不能苦思。苦思則頭暈。不耐久坐。久坐則倦乏。時時屬望。惟諸弟而已。明年正月。恭逢祖父大人七十大壽。京城以進十為正慶。予本擬在戲園設壽筵。竇蘭泉及良峯先生勸止之。故不復張筵。蓋京城張筵唱戲。名曰慶壽。實則打把戲。蘭泉之勸止。正以此故。現作壽屏兩架。一架瀟化箋。四大幅。係何子貞撰文。並書。字有茶碗口大。一架冷金箋。八小幅。係吳子序撰文。予自書。瀟化箋。係內府用紙。紙厚如錢。光彩耀目。尋常琉璃。廠無有也。昨日偶有之。因買四張。子貞字甚古雅。惜太大。萬不能寄回。奈何奈何。書不能盡言。惟諸弟鑒察。兄國藩手草。

道光二十二年

十二月  
二十日

附課程表

①主敬、整齊、嚴肅。無時不懼。無事時心在腔子裏。應事時專一不雜。

②靜坐。每日不拘何時。靜坐一會。體驗靜極生陽來復之仁心。正位凝命。如鼎之鎮。

③早起。黎明即起。醒後勿沾戀。

④讀書不二。一書未點完。斷不看他書。東翻西閱。都是徇外為人。

⑤讀史。廿三史每日讀十頁。雖有事。不間斷。

⑥寫日記。須端楷。凡日間過惡。身過。心過。口過。皆記出。終身不間斷。

⑦日知其所亡。每日記茶餘偶談一則。分德行門。學問門。經紀門。藝術門。

⑧月無忘所能。每月作詩文數首。以驗積理之多寡。氣之盛否。

⑨謹言。刻刻留心。

⑩養氣。無不可對人言之事。氣藏丹田。

⑪保身。謹遵大人手諭。節慾。節勞。節飲食。

⑫作字。早飯後作字。凡筆墨應酬。當作自己功課。

③夜不出門。曠功疲神。切戒切戒。

詳註

- ①小產 胎產之未及足月者
- ②晏 晚也
- ③泊 及也
- ④大學衍義 書名宋真
- ⑤衍義補 亦書名明
- ⑥奔放 喻人才氣之大如馬
- ⑦主事 官名位次
- ⑧翰林 稱翰林為科舉最清貴之途也
- ⑨庸碌 庸碌
- ⑩京師 天子所居
- ⑪淵數 魚所處曰淵獸所處曰地曰淵數
- ⑫標榜 謂表暴而
- ⑬匡 匡也
- ⑭固速 固速
- ⑮破題 八股文中起首
- ⑯矩 規矩
- ⑰下流 卑謂品也
- ⑱河伯 黃河之神
- ⑲井蛙 喻人識小也
- ⑳臆子 腹中空也
- ㉑丹 丹
- ⑳張筵 席也
- ㉑內府 庫藏也
- ㉒下流 卑謂品也
- ㉓河伯 黃河之神
- ㉔井蛙 喻人識小也
- ㉕臆子 腹中空也
- ㉖丹 丹
- ⑳耐 忍耐
- ㉑張筵 席也
- ㉒內府 庫藏也
- ㉓下流 卑謂品也
- ㉔河伯 黃河之神
- ㉕井蛙 喻人識小也
- ㉖臆子 腹中空也
- ㉗丹 丹
- ⑳來復 言陽氣由剝至
- ㉑黎明 天明也
- ㉒沾戀 愛之釋也
- ㉓徇外 謂以身從
- ㉔二十三史 歷代之史書也
- ㉕丹 丹
- ⑳田 在臍下小腹
- ㉑中央 部分

致諸弟 (講讀經史方法)

諸位老弟足下。正月十五日。接到四弟六弟九弟十二月初五日所發家信。四弟之信三葉語語平實。責我待人不恕。甚為切當。嘗謂月月書信。徒以空言責弟輩。却又不能實有好消息。令堂上聞兄之言。疑弟輩麤俗庸碌。使弟輩無地可容云云。此數語。兄讀之不覺汗下。我去年曾與九弟閒談云。為人子者。若使父母見得我好些。謂諸兄弟俱不及我。這便是不孝。若使族黨稱道我好些。謂諸兄弟俱不如我。這便是不弟。何也。蓋使父母心中有賢愚之分。使族黨口中有賢愚之分。則必其平日有討好底意思。暗用機計。使自己得好名聲。而使兄弟得壞名聲。必其

麤 同粗  
 碌 音祿  
 曾 音層  
 弟 與悌通  
 嫌 讀若咸  
 隙 讀若絡  
 億 讀若壹

纖音若

訕音山

惡音烏

連音連

濱音賓

嬉音喜

原音傲

拗音天

倔音掘

馴音旬

兀音若

羈音雞

闇音暗

綱音高

惘音網

後日之嫌隙由此而生也。劉大爺、劉三爺兄弟皆想做好人，卒至視如仇讎。因劉三爺得好名聲於父母族黨之間，而劉大爺得壞名聲故也。今四弟之所責我者，正是此道理。我所以讀之汗下，但願兄弟五人各各明白這道理，彼此互相原諒。兄以弟得壞名為憂，弟以兄得好名為快，兄不能盡道使弟得令名，是兄之罪；弟不能盡道使兄得令名，是弟之罪。若各各如此存心，則億萬年無纖芥之嫌矣。衡陽風俗，只有冬學要緊，自五月以後，師弟皆奉行故事而已。同學之人類皆庸鄙無志者，又最好訕笑人，其笑法不一，總之不離乎輕薄而已。四弟若到衡陽去，必以翰林之弟相笑，薄俗可惡，鄉間無朋友，實是第一恨事。不惟無益，且大有損習俗，染人所謂與鮑魚處亦與之俱化也。兄嘗與九弟道及謂衡陽不可以讀書，連濱不可以讀書，為損友太多故也。今四弟意必從覺庵師遊，則千萬聽兄囑咐，但取明師之益，無受損友之損也。接到此信，立即率厚二到覺庵師處受業，其束脩今年謹具錢十挂，兄於八月准付回，不至累及家中，非不欲從豐，實不能耳。兄所最慮者，同學之人無志嬉遊，端節以後放散不事事，恐弟與厚二效尤耳。切戒切戒。凡從師必久而後可以獲益，四弟與季弟今年從覺庵師若地方相安，則明年仍可從遊。若一年換一處，是即無恒者，見異思遷也。欲求長進難矣。六弟之信，乃

復音浮去聲

勝音升

驚音務

据與據通

酢音昨

詆音低上聲

分音問

竅音巧去聲

塞音若讀若色

滌音狄

肖音笑

肆音異

嘯音笑

此音雞

弁音卞

一篇絕妙古文。排音十鼻似昌黎。拗音八很似半山。予論古文總須有倔強不馴之氣。愈拗愈深之意。故於太史公外。獨取昌黎。半山兩家。論詩亦取傲兀不羣者。論字亦然。每蓄此意而不輕談。近得何子貞意見極相合。偶談一二句。兩人相視而笑。不知六弟乃生成有此一枝妙筆。往時見弟文亦無大奇特者。今觀此信。然後知吾弟真不羈才也。歡喜無極。歡喜無極。凡兄所有志而力不能為者。吾弟皆為之可矣。信中言兄與諸君子講學。恐其漸成朋黨。所見甚是。然弟儘可放心。兄最怕標榜。常存閤然尚綱之意。斷不至有所謂門戶自表者也。信中言四弟浮躁不虛心。亦切中四弟之病。四弟當視為良友。藥石之言。信中又言弟之牢騷。非小人之熱中。乃志士之惜陰。讀至此。不勝惘然。恨不得生兩翅。忽飛到家。將老弟勸慰一番。縱談數日。乃快然。向使諸弟已入學。則謠言必謂學院做情。眾口鑠金。何從辨起。所謂塞翁失馬。安知非福。科名遲早。實有前定。雖惜陰念切。正不必以虛名縈懷耳。來信言看禮記疏一本。半浩浩茫茫。苦無所得。今已盡棄。不敢復閱。現讀朱子綱目。日十餘葉。云云。說到此處。兄不勝悔恨。恨早歲不曾用功。如今雖欲教弟。譬盲者而欲導人之大途也。求其不誤難矣。然兄最好苦思。又得諸益友相質證。於讀書之道。有必不可易者。數端窮經必專一經。不可泛鶩。讀經以研尋義理為本。考据名物為

末。讀經有一耐字訣。一句不通。不看下句。今日不通。明日再讀。今年不通。明年再讀。此所謂耐也。讀史之法。莫妙於設身處地。每看一處。如我便與當時之人。酬酢笑語於其間。不必人人皆能記也。但記一人。則恍如接其人。不必事事皆能記也。但記一事。則恍如親其事。經以窮理。史以考事。舍此二者。更別無學矣。蓋自西漢以至於今。識字之儒。約有三途。曰義理之學。曰考據之學。曰詞章之學。各執一途。互相詆毀。兄之私意。以為義理之學最大。義理明則躬行有要。而經濟有本。詞章之學。亦所以發揮義理者也。考據之學。吾無取焉矣。此三途者。皆從事經史。各有門徑。吾以為欲讀經史。但當研究義理。則心一而不紛。是故經則專守一經。史則專熟一代。讀經史則專主義理。此皆守約之道。確乎不可易者也。若夫經史而外。諸子百家。汗牛充棟。或欲閱之。但當讀一人之專集。不當東翻西閱。如讀昌黎集。則目之所見。耳之所聞。無非昌黎。以為天地間除昌黎集而外。更無別書也。此一集未讀完。斷斷不換他集。亦專字訣也。六弟謹記之。讀經讀史。讀專集。講義理之學。此有志者萬不可易者也。聖人復起。必從吾言矣。然此亦僅為有大志者言之。若夫為科名之學。則要讀四書文。讀試律賦頭緒甚多。四弟九弟厚二弟天資較低。必須為科名之學。六弟既有大志。雖不科名可也。但當守一耐字訣耳。觀來信

言讀禮記疏似不能耐者勉之勉之兄少時天分不甚低厥後日與庸鄙者處全無所聞竅被茅塞久矣及乙未到京後始有志學詩古文并作字之法亦苦無良友近年得一二良友知有所謂經學者經濟者有所謂躬行實踐者始知范韓可學而至也馬遷韓愈亦可學而至也程朱亦可學而至也慨然思盡滌前日之污以為更生之人以為父母之肖子以為諸弟之先導無如體氣本弱耳鳴不止稍稍用心便覺勞頓每日思念天既限我以不能苦思是天不欲成我之學問也故近日以來意頗疏散來信又言四弟與季弟從遊覺菴師六弟九弟仍來京中或肄業城南云云兄之欲得老弟共住京中也其情如孤雁之求曹也自九弟辛丑秋思歸兄百計挽留九弟當言之及至去秋決計南歸兄實無可如何祇得聽其自便若九弟今年復來則一歲之內忽去忽來不特堂上諸大人不肯即旁觀亦且笑我兄弟輕舉妄動且兩弟同來途費須得八十金此時實難措辦六弟言能自為計亦未歷甘苦之言耳若我今年能得一差則兩弟今冬與朱嘯山同來甚好如六弟不以為然則再寫信來商議可也九弟之信寫家事詳細惜話說太短兄則每每太長以後截長補短為妙堯階若有大事諸弟隨去一人幫他幾天牧雲接我長信何以全無回信母乃嫌我話太直乎扶乩之事全不足信九弟總須立



志讀書不必想及此等事。季弟一切皆須聽諸兄話。此次摺弁走甚急。不暇鈔日

記本餘容後告。道光二十三年正月十七日

**詳註**  
一汗下謂慙也  
二不悌善事兄長曰悌  
三機計言人之詐也  
四嫌隙嫌疑怨隙也  
五纖芥細微之意  
六衡陽

縣名清為湖南衡陽道州府治今為湖南衡陽道州府  
七誣笑即譏也  
八薄俗謂風俗澆薄也  
九惡恨也  
十鮑魚家語與不善人居如入鮑魚之肆久而不聞其臭

十一效尤言知其不善而學之  
十二排鼻矯健貌  
十三昌黎縣名在直隸省唐韓愈昌黎人故稱昌黎  
十四拗很強之折拗  
十五嬉遊嬉戲遊蕩也  
十六效尤言知其不善而學之

十七不羈不可羈絆言其俊逸也  
十八朋黨宋仲淹見逐目之曰黨人自是朋黨  
十九塞翁失馬禍言  
二十憐陰憐愛

二十一閣然尚綱惡其文之著也  
二十二藥石猶言以藥石攻人病也  
二十三眾口鑠金謂說言變亂是非  
二十四熱中熱心於  
二十五惜陰惜愛

二十六惘然失意貌  
二十七縱談即暢談也  
二十八學院官名俗稱學臺  
二十九眾口鑠金謂說言變亂是非  
三十朱子綱目宋朱熹因例以綱目

三十一酬酢猶應對也  
三十二西漢謂自高祖以至平帝  
三十三聖人人格最高者之稱也  
三十四馬遷韓愈即司馬遷  
三十五疏散

三十六科名取功科舉也  
三十七茅塞言為物欲所蔽也  
三十八先導謂在前開導也  
三十九耳鳴耳中響也  
四十勞頓勞苦也  
四十一疏散

四十二程朱亦皆宋時人  
四十三曹輩也  
四十四旁觀謂非身預其事而  
四十五扶乩術士以盤承沙懸錐於架以兩

四十六摺弁寄遞奏摺之差官也  
四十七致六弟述學詩習字法

妨音妨

溫甫六弟左右。五月廿九六月初一。連接弟三月初一。四月廿五五月初一。三次

秩 音姪

淳 音純

褻 音屑

强 音鏗

萊 音來

繙 音翻

摘 音若

嗜 音若

間 音聲

慷 音康

慨 音開

激 音擊

所發之信。并四書文二首。筆力實實可愛。信中有云。於兄弟則直達其隱。父子祖  
 孫間。不得不曲致其情。此數語有大道理。余之行事。每自以為至誠可質天地。何  
 妨直情徑行。昨接四弟信。始知家人天親之地。亦有時須委曲以行之者。吾過矣。  
 吾過矣。香海為人最好。吾雖未與久居。而相知頗深。爾以兄事之可也。丁秩臣。王  
 衡臣。兩君。吾皆未見。大約可為弟之師。或師之。或友之。在弟自為審擇。若果威儀  
 可則淳實宏通。師之可也。若僅博雅能文。友之可也。或師或友。皆宜常存敬畏之  
 心。不宜視為等夷。漸至慢褻。則不復能受其益矣。弟三月之信。所定功課太多。多  
 則必不能專。萬萬不可。後信言已向陳季牧借史記。此不可不熟看之書。爾既看  
 史記。則斷不可看他書。功課無一定呆法。但須專耳。余從前教諸弟。常限以功課。  
 近來覺限人以課程。往往强人以所難。苟其不願。雖日日遵照限程。亦復無益。故  
 近來教弟。但有一專字耳。專字之外。又有數語教弟。茲特將冷金箋寫出。弟可貼  
 之座右。時時省覽。並抄一付寄家中三弟。香海言時文須學東萊博議。甚是。弟先  
 須用筆圈點一遍。然後自選幾篇讀熟。即不讀亦可。無論何書。總須從首至尾。通  
 看一遍。不然。亂繙幾葉。摘抄幾篇。而此書之大局精處。茫然不知也。學詩從中州  
 集入亦好。然吾意讀總集。不如讀專集。此事人人意見各殊。嗜好不同。吾之嗜好

於五古則喜讀文選於七古則喜讀昌黎集於五律則喜讀杜集七律亦最喜杜詩而苦不能步趨故兼讀元遺山集吾作詩最短於七律他體皆有心得惜京都無人可與暢語者弟要學詩先須看一家集不要東翻西閱先須學一體不可各體同學蓋明一體則皆明也凌笛舟最善為詩律若在首弟可就之求教習字臨十字文亦可但須有恒每日臨帖一百字萬萬無間斷則數年必成書家矣陳季牧最喜談字且深思善悟吾見其寄岱雲信實能知寫字之法可愛可畏弟可從之切磋此等好學之友愈多愈好來信要我寄詩回南余今年身體不甚壯健不能用心故作詩絕少僅作感春詩七古五章慷慨悲歌自謂不讓陳卧子而語太激烈不敢示人餘則僅應酬詩數首了無可觀頃作寄賢弟詩二首弟觀之以為何如京筆現在無便可寄總在秋間寄回若無筆寫暫向陳季牧借一枝後日還他可也兄國藩手草

道光二十三年六月初六日

**詳註**

一質正也就正以定二徑行即直也三天親謂父母也四威儀容止也五則效法也六淳實宏通樸實而通也七博雅能文言學行美備也八等夷言彼此平等也九慢褻怠慢狎也十史記書名漢司馬遷撰十一課程功課之程也十二嗜好也十三冷金箋箋紙名十四座右謂所坐之處也十五省覽省察觀也十六東萊博議書名宋呂祖謙撰十七中州集詩集名十八嗜好也十九文選書名梁昭明太子選二十昌黎集詩集名唐韓愈著二十一杜集詩集名唐杜甫著二十二步趨相隨之意二十三元遺山集詩集名金元好問著二十四京都即京師天子所居之地也二十五千字文帖名唐周興嗣著二十六間斷隔斷也二十七切磋喻學問得益也二十八懔懔也

慨意氣憤激也

●致諸弟（勸講孝弟之道）

長上聲

錮音顧

弟與悌通

摯音至

樂音洛

藹讀若愛

縱音蹤去聲

曾音層

瀏音留

祁音奇

澄侯叔淳季洪三弟左右。五月底連接三月初一四月十八兩次所發家信。四弟之信。具見真性情。有困心衡慮鬱積思通之象。此事斷不可求速效。求速效必助長。非徒無益。而又害之。祇要日積月累。如愚公之移山。終久必有豁然貫通之候。愈欲速則愈錮蔽矣。來書往往詞不達意。我能深諒其苦。今人都將學字看錯了。若細讀賢易色一章。則絕大學問。即在家庭日用之間。於孝弟兩字上。盡一分。便是一分學。盡十分。便是十分學。今人讀書。皆為科名起見。於孝弟倫紀之大。反似與書不相關。殊不知書上所載的。作文時所代聖賢說的。無非要明白這個道理。若果事事做得。即筆下說不出何妨。若事事不能做。並有虧於倫紀之大。即文章說得好。亦祇算個名教中之罪人。賢弟性情真摯。而短於詩文。何不日日在孝弟兩字上用功。曲禮內則所說的。句句依他做出。務使祖父母父母叔父母無一時不安樂。無一時不順適。下而兄弟妻子。皆藹然有恩。秩然有序。此真大學問也。若詩文不好。此小事不足計。即好極亦不值一錢。不知賢弟肯聽此語否。科名之所以可貴者。謂其足以承堂上之歡也。謂祿仕可以養親也。今吾已得之矣。即使

垣音完

四位老弟左右。二月初十日黃仙垣來京。接到家信。備悉一切。欣慰之至。朱嘯山

諸弟不得。亦可以承歡。亦可以養親。何必兄弟盡得哉。賢弟若細思此理。但於孝弟上用功。不於詩文上用功。則詩文不期進而自進矣。凡作字總須得勢。務使一筆可以走千里。三弟之字。筆筆無勢。是以局促不能遠縱。去年曾與九弟說及想。近來已忘之矣。九弟欲看余白摺。余所寫摺子甚少。故不付地仙為人主葬。害人一家。喪良心不少。未有不家敗人亡者。不可不力阻凌雲也。至於紡棉花之說。如直隸之三河縣。靈壽縣。無論貧富男婦。人人紡布為生。如我境之耕田為生也。江南之婦人耕田。猶三河之男人紡布也。湖南如瀏陽之夏布。祁陽之葛布。宜昌之棉花。皆無論貧富男婦。人皆依以為業。此并不足為駭異也。第風俗難以遽變。必至駭人聽聞。不如刪去一段為妙。書不盡言。兄國藩手草。道光二十三年六月初六日

**詳註**

一困心衡慮。謂困苦其心。量度以思慮也。

二助長。謂助物之長也。

三日積月累。謂由漸而進也。

四愚公移山。喻有志者事竟成也。

五錮蔽。即蔽塞也。

六賢賢易色。一章見論語學而篇。謂孝弟之道。

七科名。謂考科舉而取功名也。

八倫紀。人倫綱紀也。

九名教。謂名分教訓之所化。凡彝倫之謂也。

十真摯。誠厚也。

十一曲禮內則。皆禮記中篇名。

十二藹然。和氣貌。

十三秩然。整齊貌。

十四祿仕。謂居官所得俸也。

十五局促。氣量小也。

十六縱放。放也。

十七地仙。人世之居者。

十八三河縣。今屬京北。以地近洵水而名。

十九靈壽。縣今屬直隸保定道。

二十瀏陽。縣名。今屬湖南湘江道。

二十一祁陽。縣名。今屬湖南衡陽道。

二十二宜昌。府名。今改縣。屬湖北荆南道。

二十三駭異。驚駭也。

致諸弟（須要看史溫經）

嘯音笑

覓音密

距音巨

柩音舊

乏讀若伐

迥音炯

胖音盤

長上聲

亦於是日到。現與家心齋同居。伊兄代伊覓得房子。距余寓甚近。不過一箭遠耳。郭筠仙現尚未到。余已為賃本胡同關帝廟房。使渠在廟中住。在余家火食。馮樹堂正月初六日來余家。擬會試後再行上學。因小兒春間怕冷故也。樹堂於二月十三日考國子監學正題而恥惡衣惡食者二句。不以天下奉一人策。共五百人入場。樹堂寫作俱佳。應可以得。陳岱雲於初六日移寓報國寺。其配之柩亦停寺中。岱雲哀傷異常。不可勸止。作祭文一篇三千餘字。余為作墓誌銘一首。不知陳宅已寄歸否。余懶騰寄也。四川門生現已到廿餘人。我縣會試者大約可十五人。甲午同年大約可念五<sup>九</sup>六人。然有求於余者頗不<sup>十</sup>乏人。余今年應酬更繁。幸身體大好。迥不似從前光景。面胖而潤。較前稍白矣。耳鳴亦好<sup>十一</sup>。十之七八尚有微根未斷。不過月餘可全好也。內人及兒子兩女兒皆好。陳氏小兒在余家乳養者亦好。六弟九弟在城南讀書。得羅羅山為之師。甚妙。然城南課似亦宜。應不應。恐山長不以為然也。所作詩文及功課。望日內付來。四弟季弟從覺菴師讀。自佳。四弟年已漸長。須每日看史書十頁。無論能得科名與否。總可以稍長見識。季弟每日亦須看史。然溫經更要緊。今年不必急急赴試也。餘容後陳兄國藩手具。

十四日

道光二十四年二月

**詳註**  
 一箭喻其近也 二火食俗稱飯食 三國子監官署名即 四學正官名清制府學置教諭訓導  
 五策文體之一種 六樞謂之樞也 七墓誌銘誌墓文一題死者之姓氏爵里而平放於柩前也 八門生凡鄉會試受知於座師者稱門生 九同年凡舉人及優拔貢同年 十乏無也 十一胖肥大也 十二耳鳴耳中響也 十三山長清時書院設山長

●致諸弟 (勿為時文所誤)

碾音研 敬音殿 分音問 款音寬 穴音戎 阜音高 沓音蹋 崢音爭 嶸音榮 荼音塗 剔音惕

四位老弟足下。余於三月廿四移寓前門內西邊碾兒胡同。與城外消息不通。四月間到摺差一次。余竟不知。迨既知而摺差已去矣。惟四月十九歐陽小岑南歸。余寄衣箱銀物並信一件。四月廿四梁萊莊南歸。余寄書卷零物並信一件。兩信皆僅數語。至今想尚未到。四月十三黃仙垣南歸。余寄闌墨。並無書信。想亦未到。茲將三次所寄各物另開清單付回。待三人到時。家中照單查收可也。內城現住房共廿八間。每月房租京錢三十串。極為寬敞。馮樹堂、郭筠仙所住房屋皆清潔。甲三於三月廿四日上學。天分不高不低。現已讀四十天。讀至自修齊至平治矣。因其年太小。故不加嚴。已讀者字皆能認。兩女皆平安。陳岱雲之子。在余家亦甚好。內人身子如常。現又有喜。大約九月可生。余體氣較去年畧好。近因應酬太繁。天氣漸熱。又有耳鳴之病。今年應酬較往年更增數倍。第一為人寫對聯條幅。合四川湖南兩省。求書者幾日不暇。給第二公車來借錢者甚多。無論有借無借。多借少

分類 詳註 曾文正公家書

卷三

勸學類

十四

廣益書局印行

泮音判

醜音天

衍音演

褚音貯

弟同悌

間去聲

借皆須婉言款待第三則請酒拜客及會館公事第四則接見門生頗費精神又加以散館殿試則代人料理考差則自己料理諸事冗雜遂無暇讀書矣五月十一日接到四月十三家信內四弟六弟各文二首九弟季弟各文一首四弟東皋課文甚潔淨詩亦穩妥則何以哉一篇亦清順有法第詞句多不圓足筆亦平沓不超脫平沓最為文家所忌宜力求痛改此病六弟筆氣爽利近亦漸就範圍然詞意平庸無才氣崢嶸之處非吾意中之溫甫也如六弟之天姿不凡此時作文當求議論縱橫才氣奔放作如火如茶之文將來庶有成就不然一挑半剔意淺調卑即使獲售亦當慚其文之淺薄不堪若其不售則又兩失之矣今年從羅羅山遊不知羅山意見如何吾謂六弟今年入泮固妙萬一不入則當盡棄前功壹志從事於先輩大家之文年過二十不為少矣若再扶牆摩壁役役於考卷搭截十四小題之中將來時過而業仍不精必有悔恨於失計者不可不早圖也余當日實見不到此幸而早得科名未受其害向使至今未嘗入泮則數十年從事於吊渡十五映帶之間仍然一無所得豈不醜顏也哉此中誤人終身多矣溫甫以世家之子十七弟負過人之姿質即使終不入泮尚不至於飢寒奈何亦以考卷誤終身也九弟要余改文詳批余實不善改小考文當請曹西垣代改下次摺弁付回季弟文氣



清爽異常。喜出望外。意亦層出不窮。以後務求才情橫溢。氣勢充暢。切不可挑剔。敷衍安於庸陋。勉之勉之。初基不可不大也。書法亦有褚字筆意。尤為可喜。總之吾所望於諸弟者。不在科名之有無。第一則孝弟為端。其次則文章不朽。諸弟若果能自立。當務其大者遠者。毋徒汲汲於進學也。馮樹堂郭筠仙在寓。看書作文。功無間斷。陳季牧日日習字。亦可畏也。四川門生留京約二十人。用功者頗多。餘不盡書。兄國藩草。道光二十四年五月十二日

**詳註**

一 闈墨 科舉時代。鄉會試。選刊中。  
 二 內人 自稱其妻也。  
 三 有喜 謂受孕也。  
 四 公車 清時舉人進京會試稱公車。  
 五 款待 誠意接。待也。  
 六 散館 清時翰林院庶吉士。授職。謂之散館。  
 七 殿試 清制會試發榜後。策新進士於保和殿。欽定甲第。名曰殿試。  
 八 穴雜 煩多。義。  
 九 崢嶸 高峻貌。  
 十 縱橫 開展之意。  
 十一 奔放 謂馬之疾馳。不可羈勒。  
 十二 獲售 謂得中。  
 十三 入泮 謂童子初入學。為生員也。  
 十四 搭截 八股題中之名稱。  
 十五 弔渡映帶 八股文中之氣勢。  
 十六 靦顏 慚愧貌。  
 十七 世家 世祿之家也。俗謂作官之家。  
 十八 褚字 褚遂良唐錢塘人。字登善。工楷隸。後人稱其字為褚字。  
 十九 汲汲 欲速之意。

● 稟父母 (教弟注重看書)

男 國藩跪稟

父母親大人萬福金安。初十日順天鄉試發榜。湖南中三人。長沙周荇農中南元。率五之歸。本擬附家心齋處。因率五不願坐車。故附陳岱雲之弟處。同坐糧船。昨岱雲自天津歸云。船不甚好。男頗不放心。幸船上人多。應可無慮。諸弟考試後。聞

中 去聲

荇 音杏

肄 音異

墅 俗讀 若市

長音漲  
叢音茂

慕音暮  
孜音子

肆業小羅菴菴。不知勤惰若何。此時惟季弟較小。三弟俱年過二十。總以看書為主。我邑惟彭溥聖先生看書畧多。自後無一人講究者。大抵為考試文章所誤。殊不知看書與考試全不相碍。彼不看書者亦仍不利考如故也。我家諸弟此時無論考試之利不利。無論文章之工不工。總以看書為急。不然則年歲日長。科名無成。學問亦無一字可靠。將來求為塾師而不可得。或經或史。或詩集文集。每日總以看二十頁。男今年以來無日不看書。雖萬事叢忙亦不廢正業。聞九弟意欲與劉霞仙同伴讀書。霞仙近來見道甚有所得。九弟若去應有進益。望大人斟酌行之。男不敢自主。此事在九弟自為定計。若愧奮直前有破釜沉舟之志。則遠遊不負。若徒悠悠因循。則近處儘可度活。何必遠行百里外哉。求大人察九弟之志而定計焉。餘容續陳。男國藩謹稟。  
道光二十四年九月十九日

**詳註**  
一順天府名今改稱京兆  
二南元科舉時代南省人應試北闈者除第一名應歸  
三糧船舊時由運河運漕時所用船也  
四肄業俗稱習業  
五塾師俗稱授徒課  
六叢忙言事之煩瑣也  
七破釜沈舟喻有決心者  
八悠悠因循言輕忽歲月守舊習而不改也

●致諸弟（必須立志猛進）

四位老弟足下。自七月發信後。未接諸弟信。鄉間寄信較省城寄信百倍之難。故余亦不望。然九弟前信有意與劉霞仙同伴讀書。此意甚佳。霞仙近來讀朱子書。

佷 音局

長 音漲

咎 音咎

杳 音夫 上聲

大有所見。不知其言語容止規模氣象何如。若果言動有禮。威儀可則。則直以為師可也。豈特友之哉。然與之同居。亦須真能取益。乃佳。無徒浮慕虛名。人苟能自立。志則聖賢豪傑。何事不可為。何必借助於人。我欲仁。斯仁至矣。我欲為孔孟。則日夜孜孜。惟孔孟之是學。人誰得而禦我哉。若自己不立志。則雖日與堯舜禹湯同住。亦彼自彼。我自我矣。何與於我哉。去年溫甫欲讀書省城。吾以為離却家門。促之地。而與省城諸勝己者處。其長進當不可限量。乃兩年以來。看書亦不甚多。至於詩文。則絕無長進。是不得歸咎於地方之佷促也。去年余為擇師。丁君叙忠。後以丁君處太遠。不能從。余意中遂無他師可從。今年弟自擇羅羅山。改文而嗣。後杳無消息。是又不得歸咎於無良友也。日月逝矣。再過數年。則滿三十。不能不趁三十以前。立志猛進也。余受父教。而余不能教弟成名。此余所深愧者。他人與余交。多有受余益者。而獨諸弟不能受余之益。此又余所深恨者也。今寄霞仙信一封。諸弟可鈔存信稿。而細玩之。此余數年來學思之力。畧具大端。六弟前囑余將所作詩鈔錄寄回。余往年皆未存稿。近年存稿者。不過百餘首耳。實無暇鈔寫。待明年將全本付曰可也。國藩草。

道光二十四年九月十九日

詳註

一朱子 名熹字元晦 宋婺源人

二則 效法也

三浮慕 猶言空慕也

四孔孟

孔子名丘字仲尼春秋時魯人 孟子名軻戰國時鄒人

五孜孜

致勤勉不怠之意御也堯舜禹湯唐堯虞舜夏禹商湯四代之賢君也偏促狹小也咎過也

●致諸弟（看書必須有恒）

長音漲

分音問

間去聲

肄音異

卸音寫去聲

冗音戎上聲

四位老弟足下。前月寄信。想已接到。余蒙祖宗遺澤。祖父教訓。幸得科名。內顧無所憂。外遇無不如意。一無所缺矣。所望者。再得諸弟強立同心一力。何患令名之不顯。何患家運之不興。欲別立課程。多講規條。使諸弟遵而行之。又恐諸弟習見而生厭心。欲默默而不言。又非長兄督責之道。是以往年常示諸弟以課程。近來則只教以有恒二字。所望於諸弟者。但將諸弟每月功課。寫明告我。則我心大慰矣。乃諸弟每次寫信。從不將自己之業寫明。乃好言家事及京中諸事。此時家中重慶外事。又有我照料。諸弟一概不管可也。以後寫信。但將每月作詩幾首。作文幾首。看書幾卷。詳細告我。則我歡喜無量。諸弟或能為科名中人。或能為學問中人。其為父母之令子一也。我之歡喜一也。慎弗以科名稍遲。而遂謂無可自力也。如霞仙今日之身分。則比等閒之秀才高矣。若學問愈進。身分愈高。則等閒之舉人進士。又不足論矣。學問之道無窮。而總以有恒為主。兄往年極無恒。近年畧好。而猶未純熟。自七月初一起。至今則無一日間斷。每日臨帖百字。鈔書百字。看書少須滿二十頁。多則不論。自七月起。至今已看過王荊公文集百卷。歸震川文集

四十卷。詩經大全二十卷。後漢書百卷。皆硃筆加圈批。雖極忙亦須了本日功課。不以昨日耽擱。而今日補做。不以明日有事。而今日預做。諸弟若能有恒如此。則雖四弟中等之資。亦當有所成就。况六弟九弟上等之資乎。明年肄業之所。不知已有定否。或在家。或在外。無不可者。謂在家不好用功。此巧於卸責者也。吾今在京。日日事務紛冗。而猶可以不間斷。况家中萬萬不及此間之紛冗乎。樹堂筠仙自十月起。每十日作文一首。每日看書十五頁。亦極有恒。諸弟試將朱子綱目。過筆圈點。定以有恒。不過數月。即圈完矣。若看註疏。每經不過數月。即完。切勿以家中有事。而間斷看書之事。又勿以考試將近。而間斷看書之課。雖走路之日。到店亦可看。考試之日。出場亦可看也。兄日夜懸望。獨此有恒二字。告諸弟。伏願諸弟刻刻留心。兄國藩手草。道光二十四年十一月廿一日

**詳註**

①遺澤謂留下之德澤也

②內顧謂向內顧也

③外遇謂外間交接

④默默寂無人聲也

⑤有恒謂有常心也

⑥

**重慶**

謂祖父父母俱存也

⑦等閒一般也

⑧王荆公宋王安石字介甫

⑨歸震川明歸震川字熙甫

⑩卸凡不任其責者皆謂之卸

⑪紛冗煩忙也

⑫朱子綱目書名即通鑑綱目

者稱為震川先生

⑬卸者皆謂之卸

⑭紛冗煩忙也

⑮朱子綱目書名即通鑑綱目

⑯註疏唐太宗詔五經義疏

數暢傳註謂之正義後乃通謂之註疏

●致諸弟（按月作文寄京）

四位老弟足下。去年十二月廿二日。寄去書函。諒已收到。頃接四弟信。謂前信小

曾音層

分類

家書

卷三

勸學類

十七

廣益書局印行

齋音咨

蠢音春  
上聲

長音漲

分音問

閑音翰

挺音聽  
上聲

婺音務

窰音遙

朝音潮

註中誤寫二字。其詩比即付還。今亦忘其所誤謂何矣。諸弟寫信。總云倉忙。六弟去年曾言城南寄信之難。每次至撫院齋奏廳打聽云云。是何其蠢也。靜坐書院三百六十日。日日皆可寫信。何必打聽。措差行期而後動筆哉。或送至提塘。或送至岱雲家。皆萬無一失。何必問了無關涉之齋奏廳哉。若弟等倉忙。則兄之倉忙。殆過十倍。將終歲無一字寄家矣。送王五詩第二首。弟不能解。數千里致書來問。此極虛心。余得信甚喜。若事事勤思善問。何患不一日千里。茲另紙寫明寄回家。塾讀書。余明知非諸弟所甚願。然近處實無名師可從。省城如陳堯農、羅羅山。皆可謂名師。而六弟九弟又不善求益。且住省二年。詩文與字皆無大長進。如今我雖欲再言堂上大人亦必不肯聽。不如安分耐煩。寂處里閑。無師無友。挺然特立。作第一等人物。此則我之所期於諸弟者也。昔婺源汪雙池先生。一貧如洗。三十以前。在窰上為人傭工。畫碗三十以後。讀書訓蒙。到老終身不應科舉。卒著書曰餘卷。為本朝有數名儒。彼何嘗有師友哉。又何嘗出里閭哉。余所望於諸弟者。如是而已。然總不出乎立志有恒四字之外也。買筆付回。須待公車歸。乃可帶回。大約府試院試可待用。縣試則趕不到也。諸弟在家作文。若能按月付至京。則余請樹堂隨到隨改。不過兩月。家中又可收到。書不詳盡。餘俟續具。兄國藩手草。

道光二十

五年二月初一日

**詳註** ①倉忙也 ②撫院官署名即撫臺衙門也 ③齋奏廳撫院中辦摺奏之所也 ④蠢也 ⑤書院文人讀書之所也 ⑥提

塘官名清代各省督撫選派武職一人駐京 ⑦一日千里謂進步之速也 ⑧里開里門也 ⑨挺然特出也 ⑩

婺源縣名今屬安徽 ⑪窰燒煮石灰陶器之所也 ⑫傭工雇役於人也 ⑬訓蒙俗稱教授幼童曰訓蒙 ⑭科舉明清時用八股取士稱為

科 ⑮本朝指清 ⑯里閭里門也 ⑰公車清時舉人進京會試稱公車

●致諸弟 (評文字之優劣)

癬音先上聲 疥音戒 陸音婢 暈音運 麾音讀若揮 長音漲 莘音辛 弟音弗 曾音層 馳音移

子植季洪兩弟左右。四月十四日接子植二月三月兩次手書。又接季洪信一函。子植何其詳。季洪何其畧也。今年以來京中已發信七號。不審俱收到否。第六號第七號余皆有稟呈堂上。言今年恐不考差。彼時身體雖平安。而癬疥之疾未愈。頭上面上頸上。並班剝陸離。恐不便於陸見。故情願不考差。恐堂上諸大人不放。心故特作白摺楷信。以安慰老親之念。三月初有直隸張姓醫生言。最善治癬。貼膏藥于癬上。三日一換。貼三次即可拔出膿水。貼七次即全愈矣。初十日令於左脇貼試一處。果有效驗。廿日即令貼頭面頸上。至四月八日而七次皆已貼畢。將膏藥揭去。僅餘紅暈。向之厚皮頑癬。今已蕩然平矣。十五六即貼遍身。計不過半月。即可畢事。至五月初旬考差。而通身已全好矣。現在仍寫白摺。一定赴試。雖得不得自有一定。不敢妄想。而苟能赴考。亦可上慰高堂諸大人期望之心。寓中大

敷  
音夫

小安吉惟溫甫前月底偶感冒風寒。遂痛左膝。服藥二三帖不效。請外科開一針而愈。澄弟去年習柳字。殊不足觀。今年改習趙字。而參以李北海雲麾碑之筆意。大為長進。溫弟時文已才華橫溢。長安諸友多稱賞之。書法以命意太高。筆不足以赴其所見。故在溫弟自不稱意。而人亦無由稱之。故論文則溫高於澄。澄難為兄。論書則澄高於溫。溫難為弟子。植書法。駕滌澄溫而上之。可愛之至。可愛之至。但不知家中舊有徐浩書和尚碑。及顏真卿書郭家廟否。若能參以二帖之沉着。則直追古人不難矣。狼兼毫四枝。既不合用。可以二枝送莘田叔。以二枝送弟菴表叔。正月間。曾在岱雲處寄羊毫二枝。不知已收到否。五月。鍾子賓太守往湖南。可再寄二枝。以後兩弟需用之物。隨時寫信至京可也。祖父大人囑買四川漆。現在四川門生留京者僅二人。皆極寒之士。由京至渠家有五千餘里。由四川至湖南有四千餘里。彼此路皆太遠。此二人在京。常半年不能得家信。即令彼寄信至渠家。渠家亦萬無便可附湖南。九弟須詳稟祖父大人。不如在省。以重價購頂上川漆為便。做直牌匾。祖父大人係貤封中憲大夫。父親係誥封中憲大夫。祖母貤封恭人。母親誥封恭人。京官加一級請封。侍讀學士是從四品。故堂上皆正四品也。藍頂是暗藍。余正月已寄回二頂矣。書不宣盡。諸詳澄溫書中。今日身上敷藥。



不及為楷堂上諸大人。兩弟代為稟告可也。道光二十六年四月十六日

**詳註**  
**一**斑剝色彩相雜貌  
**二**陸離參差貌  
**三**陞見謂謁見天子也  
**四**柳字善書結體勁媚自成一家  
**五**趙字趙孟頫元湖州人字子昂書法褚米尤工行楷  
**六**李北海李邕唐北海郡人善書才藝出眾擅名天下  
**七**雲麾碑唐雲麾將軍李思訓也  
**八**長安後因稱都城始於漢屬陝西  
**九**駕謂出於也  
**十**馳封馳移也清制職官以己所應得或外祖母父母等者謂之  
**十一**侍讀學士官名清時翰林院及內閣均有此官  
**十二**藍頂清制官品以帽上頂珠色質為別暗藍係青金石也

致諸弟 (宜訪擇一明師)

斬讀若其音妍  
研音妍  
績音積

澄侯溫甫子植季洪四位老弟左右。胡二等初一日到營。接奉父大人手諭及諸弟信。具悉一切。兄於二十日在漢口起行。二十一日至黃州。二十二日至堵城。以羊一豕一為文祭吳甄甫師。二十三日過江。至武昌縣。二十四在巴河晤郭雨三之弟。知其兄觀亭在山西因屬邑失守。革職。雨三現署兩淮鹽運使。二十九日至蘄州。是月水師大戰獲勝。初一初四初五陸軍在田家鎮之對岸半壁山大戰獲勝。初九初十水師在蘄州開仗小勝。十三日水師大破田家鎮賊防。燒賊船四千餘號。自有此軍以來。陸路殺賊之多。無有過於初四之戰。水路燒船之多。無有過於十三之役。現在前幫已至九江。吾尚駐田家鎮。離九江百五十里。陸路之賊均在廣濟黃梅一帶。塔羅於念三日起行往剿。一切軍事之詳。均具奏報之中。茲並

鈔錄寄回。祈敬呈父親大人叔父大人一覽。劉一良五於廿日至田家鎮。得悉家中老幼均吉。甚慰甚慰。魏蔭亭先生既來軍中。父大人命九弟教子姪讀書。而九弟書來堅執不肯。欲余另請明師。余意中實乏明師。可以聘請。日內與霞次及幕中諸君子熟商。近處惟羅研生兄。是我心中佩仰之人。其學問俱有本原。於說文音學輿地。尤其所長。而詩古文辭及行楷書法。亦皆講求有年。吾鄉通經學古之士。以鄒叔績為最。而研生次之。其世兄現在余幕中。故請其寫家信。聘研生至吾鄉教讀。研兄之繼配陳氏。與耦庚先生為聯襟。渠又明於風水之說。並可在吾鄉選擇吉地。但不知其果肯來否。渠現館徐方伯處。未知能辭彼就此否。若果能來。足開吾邑小學之風。於溫甫子植。亦不無裨益。若研兄不能來。則吾心中別無他人。植弟堅不肯教。則乞諸弟為訪擇一師。而延聘焉。為要。甲三甲五可同一師。不可分開。科一科三科四亦可同師。餘不一一。諸侯續布。咸豐四年十月廿二日

詳註

- 一黃州府名屬湖北省民國廢
- 二鹽運使官名
- 三蘄州州名清屬湖北黃州府民國改為蘄春縣
- 四田家鎮地名在湖北蘄春縣
- 五廣濟府名清屬湖北黃州府今屬湖北漢道
- 六黃梅縣名清屬湖北黃州府今屬湖北漢道
- 七說文書名
- 八音學音韻之學
- 九輿地謂地理也
- 十聯襟今人稱僚壻為聯襟
- 十一方伯清代稱布政司為方伯

致四弟 (宜留心讀書事)

澄侯四弟左右。賀常四到營。接弟信。言早起太晏。誠所不免。去年住營盤。各營皆

晏音燕

長音漲  
勁音鏡

耗音好  
子讀若吉  
長音漲

韞音憚

畏慎早起。自臘月廿七移寓公館。早間稍晏。各營皆隨而漸晏。未有主帥晏而將弁能早者也。猶之一家之中。未有家長晏而子弟能早者也。沅弟在景德鎮辦事甚為穩靠。可愛之至。惟據稱悍賊甚多。一時恐難克復。官兵有勁旅萬餘。決可無礙。季弟在湖北已來一信。胡詠帥待之甚厚。家中儘放心。家中讀書事。弟宜常常留心。如甲五科三等。皆須讀書。不失大家子弟風範。不可太疎忽也。咸豐九年六月初四日

詳註

①晏晚也 ②穩靠謂穩當可靠也 ③勁旅勇猛之軍旅也 ④無礙猶言無妨也 ⑤風範風度規範也

●致四弟（宜勸諸姪勤讀）

澄弟左右。沅弟營中久無戰事。金陵之賊亦無糧盡確耗。杭州之賊目陳炳文聞有投誠之信。克復當在目前。天氣陰雨作寒。景象亦不甚佳。吾在兵間日久。實願早滅此寇。俾斯民稍留子遺。而覩此消息。竟未知何日息兵也。紀澤兄弟及王甥羅婿讀書均屬有恒。家中諸姪近日勤奮否。弟之勤為諸兄弟之最儉。字工夫日來稍有長進否。諸姪不知儉約者。弟常常訓責之否。同治三年三月初四日

詳註

①子遺言無遺種也 ②覩看也 ③息兵猶言罷兵

●致四弟（宜家居時苦學）

澄兩弟左右。臘月初六接沅弟來信。知已平安到家。慰幸無已。少荃於初六日起

浚 音俊  
樂 音洛

朝 音潮

行已抵蘇州。余於十四日入闈寫榜。是夜二更發榜。正榜二百七十三。副榜四十八。闈墨極好。為三十年來所未有。韞齋先生與副主考亦極得意。士子歡欣傳誦。韞師定於二十六日起程。平景孫編修奏請便道回浙。此間公私送程儀約各三千。有奇。各營挑浚。秦淮河已浚十分之六。約年內可以竣事。澄弟所勸大臣大儒致身之道。敬悉。敬悉。惟目下精神實不如從前耳。鳴原堂論文鈔。東坡萬言書。弟閱之。如尚有不能解者。宜寫信來問。弟每次問幾條。余每次批幾條。兄弟論文於三千里外。亦不減對床風雨之樂。弟以不能文。為此身缺憾。宜趁此家居時。苦學二三年。不可拋荒片刻也。同治三年十月十六日

**詳註**  
**一闈墨** 科舉時代鄉會試選列中式前列之作謂之闈墨  
**二程儀** 送行者之禮也

●致九弟 (講求奏議不遲)

沅弟左右。弟信言寄文。每月以六篇為率。余意每月三次。每次未滿千字者。則二篇。千字以上者。則止一篇。選文之法。古人選三之二。本朝人選三之一。不知果當弟意否。弟此時講求奏議。尚不為遲。不必過懊悔。天下督撫二十餘人。其奏疏有過弟者。有魯衛者。有不及者。弟此時用功。不求太猛。但求有恒。以吾弟攻金陵之苦力。用之他事。又何事不可為乎。同治四年正月廿四日

幟音職

濯音濁

蹇音牽

澀音若

長音漲

〔詳註〕  
一懊悔懊惱而悔恨也  
二魯衛謂不相上下也

●致九弟諄囑瑞姪加功

澄弟左右。紀瑞姪得取縣案首。喜慰無已。吾不望代代得富貴。但願代代有秀才。秀才者。讀書之種子也。世家之招牌也。禮義之旂幟也。諄囑瑞姪從此奮勉加功。為人與為學並進。切戒驕奢二字。則家中風氣日厚。而諸子姪爭相濯磨矣。吾自受督辦山東軍務之命。初九十三日。兩摺皆已寄弟閱看。茲將兩次批諭鈔閱。吾於廿五日起行登舟。在河下停泊三日。待遣回之十五營。一概開行。帶去之六營。一概拔隊。然後解維長行。茂堂不願久在北路。擬至徐州度暑。九月間准茂堂還湘。勇丁有不願留徐者。亦聽隨茂堂歸。總使吉中全軍。人人榮歸。可去可來。無半句閒話。惹人談論。沅弟千萬放心。余舌尖蹇澀。不能多說話。諸事不甚耐煩。幸飲食如常耳。沅弟濕毒未減。懸系之至。藥物斷難收效。總以能養能睡為妙。同治四年五月廿五日

〔詳註〕  
一諄囑誠懇囑咐也  
二濯磨洗濯磨擦也  
三解維船自泊處開行也  
四蹇澀不順利也

●致九弟述為學有四事

澄兩弟左右。屢接弟信。並閱弟給紀澤等諭帖。具悉一切。兄以八月十三出省。十

易去聲

跛音皮 去聲

眩音玄 去聲

暈音運 去聲

疝音山 去聲

月十五日歸署。在外匆匆。未得常寄函與弟。深以為歉。小澄生子。岳松入學。是家中近日可慶之事。沅弟夫婦病而速痊。亦屬可慰。吾見家中後輩。體皆虛弱。讀書不甚長進。曾以為學四事。勗兒輩。一曰看生書宜求速。不多讀則太陋。一曰溫舊書宜求熟。不肯誦則易忘。一曰習字宜有恒。不善寫則如身之無衣。山之無木。一曰作文宜苦思。不善作則如人之啞不能言。馬之跛不能行。四者缺一不可。蓋閱歷一生而深知之。深悔之者。今亦望家中諸姪力行之。兩弟如以為然。望常以此教誡子姪為要。兄在外兩月有餘。應酬極繁。眩暈疝氣等症。幸未復發。脚腫亦愈。惟目蒙日甚。小便太多。衰老相逼。時勢當然。無足怪也。

同治六年十月廿三日

詳註

一匆匆忙促貌

二歉不滿足也

三勗勉勵也

四眩暈病名。謂一時知覺昏瞶。由貧血及神經衰弱而起。或與嘔吐瘧疾等病同發。

五疝氣

亦病名。俗稱小腸氣。六腫脹滿也。





中華民國二十一年五月廿三日購買

41  
2